



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
6 November 2013
Russian
Original: English

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

**Рассмотрение докладов, представляемых
государствами-участниками в соответствии
со статьями 16 и 17 Международного пакта
об экономических, социальных и
культурных правах**

**Первоначальные доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 1990 году**

Гамбия*

[9 мая 2012 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ официально не редактировался.

GE.13-48343 (R) 140314 170314



* 1 3 4 8 3 4 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. Ответы на основные вопросы, вызывающие озабоченность Комитета (E/1995/22, пункты 198–203).....	2–46	3
A. Уровни доходов женщин – статьи 6–9	2–3	3
B. Ратификация конвенций МОТ	4	4
C. Браки по договоренности и полигамия – статьи 2, 3 и 10	5–6	4
D. Продовольствие и жилье – статья 11	7–33	5
E. Уровень материнской и младенческой смертности, коэффициент рождаемости, КЖПО – статья 12	34–35	16
F. Обязательное образование – статьи 13 и 14	36–46	17
III. Общие положения Пакта.....	47–134	19
Статья 1	47–48	19
Статья 2.....	49–53	20
Статья 3.....	54–62	29
Статьи 4 и 5	63	36
Статья 6.....	64–73	36
Статья 7.....	74–84	39
Статья 8.....	85–87	41
Статья 9.....	88–94	42
Статья 10.....	95–112	43
Статья 11	113–118	46
Статья 12.....	120–125	47
Статьи 13 и 14.....	126	49
Статья 15.....	127–134	49

I. Введение

1. Комитет рассмотрел ход осуществления Гамбией экономических, социальных и культурных прав, предусмотренных в Пакте, на своем 23-м заседании 18 мая 1994 года в отсутствие первоначального доклада Гамбии и сформулировал некоторые заключительные замечания. Гамбия выражает сожаление в связи с тем, что она не смогла выполнить свои обязательства по представлению докладов в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта, и свою признательность Комитету за то, что в заключительных замечаниях он привлек внимание к основным вызывающим озабоченность вопросам, некоторые из которых утратили свою актуальность в силу событий, развернувшихся после 1994 года.

II. Ответы на основные вопросы, вызывающие озабоченность Комитета (E/1995/22, пункты 198–203)

A. Уровни доходов женщин – статьи 6–9

2. В Гамбии 52% работающих составляют мужчины. Официальный сектор страны представлен главным образом государственной службой и нанимает примерно 20% всей рабочей силы, при этом женщины составляют 21% государственных служащих, при найме которых в целом наблюдается сдвиг в пользу мужчин в силу наличия требования об образовании, так как для женщин в целом характерен более низкий уровень образования. Однако эта ситуация меняется по мере того, как все больше девочек и женщин получают доступ к образованию благодаря предоставлению им преимущественных прав и осуществлению таких мер, как президентский проект по обеспечению образования девочек (ПЕГЕП); в то же время не существует дискриминации в отношении заработной платы, если женщины располагают такой же квалификацией, что и мужчины, и выполняют такую же работу. На практике политика предоставления преимущественных прав при найме на работу означает, что предпочтение отдается кандидатам из числа женщин. Недавно Министерство начального и среднего образования в сотрудничестве с НПО "Консерн юниверсал" организовало подготовку женщин и девочек в профессионально-технических областях, которые традиционно считались мужскими. После проведения в середине 1990-х годов обзора практики и норм, содержащих дискриминационные положения в отношении предоставления пособий и количества иждивенцев в пользу работников из числа мужчин, все такого рода положения были отменены, а пособия и количество иждивенцев были определены на стандартном уровне как для мужчин, так и для женщин. Кроме того, в части V (разделы 16–25 Закона о женщинах 2010 года) содержатся подробные положения, запрещающие дискриминацию в отношении женщин в области занятости.

3. Представление последних данных по неофициальному сектору, где женщины играют довольно заметную роль, является сложной задачей. Средний уровень доходов как мужчин, так и женщин в неофициальном секторе ниже, чем в официальном. В то же время мужчины шире представлены в неофициальном секторе, чем женщины, выполняющие аналогичную работу. 88% заня-

тых жителей страны в возрасте от 15 до 59 лет работают в неофициальном секторе, причем 55% всех занятых лиц приходится на сельское хозяйство¹.

В. Ратификация конвенций МОТ

4. Гамбия ратифицировала следующие конвенции МОТ:
- Конвенция № 29 о принудительном или обязательном труде 1930 года; ратифицирована 4 сентября 2000 года;
 - Конвенция № 87 о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы 1948 года; ратифицирована 4 сентября 2000 года;
 - Конвенция № 98 о применении принципов права на объединение в профсоюзы и на ведение коллективных переговоров 1949 года; ратифицирована 4 сентября 2000 года;
 - Конвенция № 100 о равном вознаграждении 1951 года; ратифицирована 4 сентября 2000 года;
 - Конвенция № 105 об упразднении принудительного труда 1957 года; ратифицирована 4 сентября 2000 года;
 - Конвенция № 111 о дискриминации в области труда и занятий 1958 года; ратифицирована 4 сентября 2000 года;
 - Конвенция № 138 о минимальном возрасте 1973 года; ратифицирована 4 сентября 2000 года;
 - Конвенция № 182 о наихудших формах детского труда 1999 года; ратифицирована 3 июля 2001 года.

С. Браки по договоренности и полигамия – статьи 2, 3 и 10

5. Хотя в соответствии с разделом 27 Конституции 1997 года брак является добровольным союзом мужчин и женщин, "достигших совершеннолетия и являющихся полностью дееспособными", а раздел 24 Закона о детях 2005 года предусматривает, что на основании законов о личном статусе "ни один ребенок не может вступать в законный брак, брак, заключенный таким образом, считается недействительным", в стране все еще практикуется вступление девочек в ранние браки. Согласно результатам проведенного Национальным секретариатом по СПИДу в 2005 году обследования стереотипов поведения (ОСП) в отношении ВИЧ/СПИДа для всех участвовавших в обследовании женщин средний возраст вступления в первый брак составляет 17,3 года, в то время как среди участвовавших в обследовании мужчин он равен 24,5 годам. В то же время наблюдается сокращение числа ранних браков или браков по договоренности благодаря разъяснительной и информационно-пропагандистской деятельности Национального совета и бюро по делам женщин и организаций гражданского общества. Расширение доступа девочек к образованию и принятие мер по обеспечению того, чтобы они завершали курс школьного обучения, также способствовали сокращению числа браков по договоренности. Клубы матерей занимаются разъяснительной работой в общинах и непосредственно вмешиваются в ситуации, когда необходимо удержать родителей от выдачи своих дочерей замуж.

¹ Источник: Гамбия – Образование, доклад о положении в стране.

6. Комитет отметил, что в Гамбии разрешена полигамия, что может нанести ущерб правовому статусу женщин, предусмотренному в статьях 2 и 3 Пакта. Раздел 7 Конституции 1997 года признает шариат в качестве неотъемлемой части законодательства Гамбии. Законы шариата (нормы семейного права) применяются в отношении мусульман, и положения исламского права регулируют вопросы усыновления и удочерения, вступления в брак, включая полигамию, расторжения брака, похорон и передачи прав собственности после смерти. Таковы социально-культурные реальности жизни в Гамбии, и при установлении стандартов и норм необходимо учитывать религиозные верования населения, с тем чтобы избежать не только ущемления их прав, но и ответной реакции и отторжения нормоустанавливающих документов. В то же время проблема состоит в незнании большинством женщин своих прав в соответствии с нормами исламского права. Эти права, касающиеся семьи и брака, содержатся в разделе IX Закона о женщинах 2010 года, и в целях содействия более широкому распространению и пониманию положений этого Закона осуществляется его перевод на арабский язык, с тем чтобы руководители религиозных общин могли обсуждать их с мусульманами.

D. Продовольствие и жилье – статья 11

7. После проведения обзора политики Гамбии в области питания на 2000–2004 годы, которая предусматривала учет вопросов обеспечения питанием во всех аспектах развития и удовлетворения основных потребностей населения страны в питании с уделением первоочередного внимания женщинам и детям, была подготовлена новая политика в области питания (2010–2020 годы). Объем средств, выделяемых на реализацию этого стратегического плана, был определен, но пока еще не утвержден. Данная стратегия распространяется на вновь возникающие проблемы в области питания и сопутствующих областях. Проект стратегического плана (2011–2015 годы) предусматривает реализацию пересмотренной Национальной политики в области питания на 2010–2020 годы. Кроме того, при поддержке со стороны Всемирного банка подготовлен финансово-экономический расчет по реализации стратегического плана мобилизации ресурсов. На основании Закона, принятого Национальной ассамблеей в 2005 году, при канцелярии вице-президента было создано Национальное агентство по вопросам питания (НаНа). НаНа занимается координацией всей деятельности, связанной с вопросами питания и смежными вопросами в Гамбии. Со времени своего создания в 2005 году НаНа выполнила следующие задачи:

- разработка и принятие Закона о продовольствии 2005 года, благодаря чему были введены в действие положения о поощрении грудного вскармливания и положения об обогащении продуктов питания и йодировании соли;
- возобновление деятельности Национальной комиссии по продовольственному кодексу, в которую входят государственные и негосударственные организации, занимающиеся вопросами производства, качества и безопасности продуктов питания и торговли ими;
- координация деятельности международной сети организаций, занимающихся вопросами детского питания, в целях поощрения, защиты и поддержки различных видов практики вскармливания грудных младенцев и детей;
- создание механизмов в целях устранения дефицита питательных микроэлементов, в частности путем осуществления программы йодирования

соли и добавления витамина А, а также активизации информационно-просветительских и коммуникационных мероприятий, направленных на борьбу с железодефицитной анемией;

- разработка и осуществление инициатив по созданию в общинах больниц, осуществляющих программы в интересах малолетних детей, в целях профилактики и регулирования вопросов питания младенцев, малолетних детей и матерей. В таких общинах существуют группы поддержки детей, которые играют важнейшую роль в распространении информации и оказании помощи матерям в плане применения методов вскармливания грудных детей. В них практикуется вскармливание младенцев грудью с первых часов их жизни. В результате в таких общинах наблюдаются более благоприятные показатели состояния здоровья детей и женщин.

8. Информация, направленная на обеспечение рационального сочетания питательных веществ и здорового питания, распространяется с помощью различных механизмов, включая радио- и телевизионные рекламные вставки и передачи, программы, брошюры и информационные бюллетени (на английском языке), деятельность традиционных распространителей информации (на местных языках), просвещение представителей общин, разъяснительную деятельность в медицинских учреждениях, а также практикумы и лекции в учебных заведениях. Распространяется информация по следующим вопросам:

- важность нормального питания до, во время и после беременности;
- важность принятия железосодержащих добавок во время беременности и грудного кормления;
- важная и положительная роль различных вариантов вскармливания грудных младенцев и малолетних детей;
- важная и положительная роль йодирования соли;
- важная роль добавления витамина А в питание детей в возрасте до пяти лет и в рацион матерей в течение первых восьми недель после родов.

9. Представителей общин также информируют о необходимости наблюдения за детьми в возрасте до пяти лет с целью раннего выявления случаев неполноценного питания и принятия незамедлительных мер, включая направление таких детей в лечебные учреждения и/или включение их в программы, предусматривающие обеспечение детей лечебным питанием.

10. Комитет также выражал озабоченность в связи с сообщениями о нехватке продовольствия в Гамбии в 1994 году. С тех пор ситуация улучшилась благодаря мерам, принятым правительством по решению проблем продовольственной безопасности и сокращения масштабов нищеты. В сотрудничестве с партнерами в области развития правительство Гамбии разработало целый ряд проектов, направленных на достижение самообеспеченности продовольствием, в том числе:

- проект обеспечения продовольственной безопасности на базе товарного сельскохозяйственного производства;
- проект расширения посевов риса;
- проект "Новый рис для Африки";
- проекты в области животноводства и садоводства;

- проект комплексного регулирования водных ресурсов на основе совместного участия;
- проект в области финансирования сельских районов;
- проект в области развития сельского хозяйства в низменных районах Гамбии;
- проект в области развития животноводства и садоводства;
- проект по развитию сельскохозяйственного производства для создания запасов на случай чрезвычайных ситуаций.

11. Проект обеспечения продовольственной безопасности на базе товарного сельскохозяйственного производства является одним из семи проектов в области продовольственной безопасности в Западной Африке, финансирование которых осуществляется через Целевой фонд по продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов по линии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. Рассчитанный на три года проект ориентирован в первую очередь на организации фермеров в 40 общинах и малые предприятия в округах Северный берег и Центральная река. Цели этого проекта заключаются в сокращении масштабов нищеты в сельских районах и укреплении продовольственной безопасности домашних хозяйств на устойчивой основе, с тем чтобы добиться повышения производительности, наращивания объемов продукции, идущей на рынок, роста доходов и, соответственно, повышения уровня жизни и укрепления продовольственной безопасности.

12. Достижения по компонентам:

- Компонент 1: Укрепление объединений поставщиков услуг и организаций фермеров:
 - произведена оценка потребностей в отношении аспектов организационного управления;
 - проведена подготовка инструкторов по вопросам организационного управления;
 - проведена подготовка инструкторов по вопросам управления качеством и переработке сельскохозяйственной продукции, ориентированной на рынок;
 - организована специальная подготовка инструкторов по реализации программы "Одна деревня – один вид продукции";
 - отобраны 40 участков для осуществления проектов и групп фермеров в общинах округов Северный берег и Центральная река.
- Компонент 2: Поддержка мер по созданию дополнительной стоимости и маркетингу:
 - содействие доступу к производственным ресурсам (удобрениям, семенам, химикатам, мерной проволоке);
 - подготовка и распространение учебных материалов и информационных ресурсов;
 - оценка и совершенствование систем хранения;
 - установление связей между производителями и покупателями в ходе посещения рынков.

- Компонент 3: Координация, мониторинг и оценка проектов и региональное сотрудничество:
 - создание группы по мониторингу проектов и отделений на местах, полностью укомплектованных сотрудниками и оснащенных необходимым оборудованием, а также проведение организационных совещаний;
 - налаживание институционального взаимодействия с партнерами по проектам;
 - проведение ежегодного совещания по рассмотрению вопросов планирования и бюджета;
 - подготовка докладов о ходе работы;
 - участие в субрегиональных консультативных совещаниях.
- Компонент 4: Коммуникация в целях развития:
 - проведение и подтверждение оценки потребностей в области коммуникации;
 - подготовка и утверждение стратегий в области коммуникации;
 - разработка ключевых идей.

13. Осуществляемый фермерами проект по орошению рисовых полей финансируется за счет займов и субсидий, предоставленных по линии Африканского банка развития (АБР). Его реализация началась в июне 2006 года, а завершение намечено на апрель 2011 года. Первый транш кредита был предоставлен в августе 2006 года, а последний – в марте и мае 2010 года. Объем использованных средств составляет 100% по займам и 87% по субсидиям.

14. Достижения по компонентам:

- Компонент 1:
 - a) Мелиорация земель:

целевой показатель:	1 200 га (1 125 га в Пашарре и 75 га в Ниамине)
достигнутый показатель:	1 067 га освоенных земель (1 024 га в Пашарре и 43 га в Ниамине)
урожайность:	базовая урожайность: 2 т с га
	целевой показатель: 5,5 т с га
	достигнутый показатель: 4,5 т с га
ежегодный выход шлифованного риса:	целевой показатель: 7 000 т
	достигнутый показатель: 5 733 т (проектом охвачено 1 254 человека из 2 300)
 - b) Строительство объектов инфраструктуры в сельских районах:

навесы для проведения совещаний на местах:	целевой показатель: 9; достигнутый показатель: 3
центры дневного ухода:	целевой показатель: 6; достигнутый показатель: 7

настилы для сушки:	целевой показатель: 82; достигнутый показатель: 8
семенохранилища:	целевой показатель: 20; достигнутый показатель: 8
колодцы:	целевой показатель: 15; достигнутый показатель: 7

- Компонент 2: Кредиты

объем средств, выделенных государством на проект:	целевой показатель: выделить 240 000 долл. США
	достигнутый показатель: выделено 158 400 долл. США

объем средств, выделенных участникам проекта (на вспашку, внесение удобрений и подготовку рисовых семян):	целевой показатель: 240 000 долл. США
	достигнутый показатель: 21 405,41 долл. США

- Компонент 3: Нарращивание потенциала

подготовка фермеров:	целевой показатель: 2 300 человек
	достигнутый показатель: 547 человек

подготовка консультантов по вопросам сельского хозяйства:

подготовлено 106 человек

подготовлены 4 специалиста по вопросам сельского хозяйства на уровне магистра;

подготовлено 6 специалистов по вопросам сельского хозяйства на уровне выпускников Университета Гамбии;

4 специалиста по вопросам сельского хозяйства прошли краткосрочную стажировку за рубежом;

организованы 2 учебных поездки для фермеров в соседний Сенегал

В рамках этого компонента было предоставлено следующее оборудование: 4 трактора, 1 экскаватор, 45 мотокультиваторов, 12 шлифовальных машин для риса и 13 рисовых молотилок.

15. В рамках межгосударственного проекта по распространению семян НЕРИКА, который финансируется за счет кредитов и дотаций по линии Арабского фонда развития, было распространено девять сортов семян НЕРИКА и подготовлены следующие технические специалисты и фермеры: 46 технических специалистов и 50 фермеров-мужчин и 24 фермера-женщины прошли обучение по вопросам контроля за качеством семян; 20 технических специалистов и 5 фермеров-мужчин и 15 фермеров-женщин прошли подготовку по вопросам рисоводства и борьбы с вредителями; 5 технических специалистов и 20 фермеров-мужчин и 90 фермеров-женщин прошли подготовку в рамках программы "Как зарабатывать деньги: дух предпринимательства"; 18 технических специалистов и 87 фермеров-мужчин и 14 фермеров-женщин прошли подготовку по вопросам культурных методов разведения риса НЕРИКА; 14 технических специалистов и 7 фермеров-мужчин и 5 фермеров-женщин прошли подготовку по

вопросам агротехнических методов выращивания риса НЕРИКА; и 2 технических специалиста были обучены производственным методам.

16. НЕРИКА удачно вписывается в систему земледелия Гамбии, что подтверждается неуклонным расширением площадей с холмистым рельефом, отведенных под посевы в период с 2005 по 2010 годы, с 9 000 га до 63 000 га. Основные проблемы возникают в области переработки и сбыта. Планируется приобрести шесть шлифовальных машин для риса и построить шесть семеновранилищ и семь настилов для сушки.

17. Проект комплексного регулирования водотоков с участием представителей общин (ПИВАМП) финансируется главным образом по линии Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Африканского банка развития (АБР) по получению Нигерийского целевого фонда (НЦФ) и правительства Гамбии и преследует цель сокращения масштабов нищеты и укрепления продовольственной безопасности домашних хозяйств. Были созданы Группа по управлению проектом и Комитет по руководству осуществлением проекта, который утверждает план его реализации, ежегодный план работ и бюджет, а также обеспечивает общее руководство. Группа по управлению проектом ежегодно подписывает соглашение с семью исполняющими учреждениями, которые именуются поставщиками услуг.

18. В рамках проекта в 17 охваченных им районах было распространено 14,5 т семян риса (7,4 т семян краткосрочного хранения и 7,1 т семян среднесрочного хранения); одновременно на 11 участках осуществления проекта региональными руководителями по вопросам сельского хозяйства была распространена еще одна партия в 23,22 т семян риса (10,33 т для посадки в районы с холмистым рельефом и 12,89 т для выращивания на низинных участках).

19. В нижеследующей таблице отражен ход осуществления некоторых мероприятий в рамках ПИВАМП.

Таблица 1

Деятельность в рамках Проекта комплексного регулирования водотоков с участием представителей общин

<i>Программа</i>	<i>Мероприятия</i>	<i>Положение дел</i>
Холмистые районы		
Просьбы об оказании помощи	Обратились 75 общин	Охвачены все шесть округов
Съемка на местности	Участвовало 2 группы в составе сотрудников ГУП и СМВС	Организованы посещения 144 общин
Строительство моста	Ведутся работы на 15 участках общей протяженностью 345 м	Работы приостановлены из-за изменений в административном руководстве
Строительство водосливной плотины	43 водосливных сооружения общей протяженностью 440 м размечены в 8 общинах	Строительство пока не начиналось из-за изменений в составе административных органов

<i>Программа</i>	<i>Мероприятия</i>	<i>Положение дел</i>
Освоение водосборного бассейна	Контурные валики/отводы	Из запланированных 90 м сооружено 15,21 м (17%)
	Контурные валики/отводы	Из 168 запланированных перемычек полностью сооружено 20 (12%)
	Устройство живой изгороди по размеченным контурам	Планируются посадки длиной в 600 м – в настоящее время работами руководят региональные советы директоров
	Улучшение состояния проселочных дорог	проведен ремонт 18,5 км из запланированных 40 км дорог (46%)
Низменные земли		
Мосты	Ежегодный показатель составляет 376 м	Построено 249 м (66%)
Дороги на насыпи	Ежегодный показатель – 15 км	Построено 3,7 км (25%)
Дамбы	Планируется насыпать 10 000 м	Готово 16 914 м (169%)
Водосбросы	Планируется соорудить 375 м в год	Сооружено 220 м (59%)
Прочие программы		
Лесонасаждение	Выращивание саженцев фруктовых деревьев	Гимелина – 90 200; кешью – 17 300; эвкалипт – 17 250; тик – 150; манго – 1 065; лайм – 2 320 и хайя – 460 саженцев
Животноводство	Оборудование 15 поилок (водопоев)	Ежедневно ими пользуется 7 980 голов скота
Демонстрационные участки		Не создавались
Распределение семян риса	Распределено 14,5 т	Охвачено 17 участвующих в проекте общин
Посещение фермерами других фермерских хозяйств	Запланировано 620 посещений	Проведено 460 посещений (74%)

Источник: Министерство сельского хозяйства – Доклад о ежегодном выездном совещании, проходившем 1–3 июня 2011 года.

20. Деятельность по наращиванию потенциала и другие проведенные мероприятия включают:

- дальнейший мониторинг и оценку;
- сбор данных о сельскохозяйственных культурах;
- подготовку плана рационального использования окружающей среды в сотрудничестве с Национальным природоохранным ведомством;
- сооружение дорог на насыпи и водоотводов;
- обучение фермеров методам устойчивого рыбоводства;

- изучение пойменных болот Национальным институтом сельскохозяйственных исследований (НАРИ);
- установку тентовых навесов на рисовых полях; и
- организацию подготовки за рубежом.

21. Общая цель проекта в области финансирования сельских районов заключается в создании условий для стимулирования процесса микрофинансирования, призванного способствовать сокращению масштабов нищеты в сельских районах, за счет укрепления местных учреждений микрофинансирования и обеспечения надежного доступа к квалифицированной помощи и укрепления партнерских связей с другими проектами и эффективного использования кредитов по линии Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР). В частности, в рамках этого проекта достигнуто дальнейшее наращивание потенциала учреждений по микрофинансированию и подготовка сотрудников из участвующих общин, а также обеспечение их мобильности за счет использования транспортных средств и мотоциклов.

22. Проект развития сельского хозяйства в низменных районах Гамбии является рассчитанным на пять лет проектом, который осуществляется лишь в одном округе – Западный берег. Его цель состоит в освоении 1 400 га низменных земель для производства риса и 100 га земель в холмистой местности для садоводства.

23. В рамках этого проекта достигнуты следующие основные результаты:

- освоение низменных районов: распространение конкурсных документов в связи с заявкой на освоение 1 500 га низменных земель после проведения топографической съемки и почвенного обследования определенных участков;
- освоение орошаемых земель: пробурено 20 скважин и сооружается ограждение 20 садовых участков (площадью 5 га);
- автотранспортные средства, полевое оборудование и механизмы: было приобретено 3 грузовых автомобиля "Тойота", 5 мотоциклов, 3 трактора и 5 мотокультиваторов;
- технологии, применяемые в послеуборочный период: на 10 садовых участках строится 10 объектов для складирования и хранения фруктов и овощей;
- наращивание потенциала: успешно проведено 2 учебных программы для фермеров и одна программа для консультантов по вопросам сельского хозяйства, а также две ознакомительных поездки.

24. Проект по развитию животноводства и садоводства является продолжением недавно завершившегося проекта, направленного на совершенствование системы небольших обрабатываемых участков в пригородной зоне, и предусматривает закрепление весьма заметных успехов, достигнутых в ходе его осуществления. Цель этого проекта состоит в повышении доходов, укреплении продовольственной безопасности и сокращении масштабов нищеты как городских, так и сельских домашних хозяйств. Его совместное финансирование обеспечивается за счет субсидий Африканского банка развития (АБР) и Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР); проект осуществляется в национальных масштабах и адресован в первую очередь женщинам и молодежи. В рамках его осуществления планируется расширить устойчивую базу

производства, переработки и сбыта продукции животноводства и садоводства и попутной продукции.

25. Данный проект состоит из следующих трех компонентов:

- 1) производство, переработка и сбыт продукции животноводства и садоводства;
- 2) наращивание потенциала фермеров и консультантов по вопросам ведения сельского хозяйства; и
- 3) создание Группы по управлению проектом (ГУП) в целях координации всего процесса осуществления проекта и регулирования его ресурсов для обеспечения достижения поставленных целей.

26. В нижеследующей таблице изложены предусмотренные в рамках проекта мероприятия и ход их осуществления.

Таблица 2

Мероприятия в рамках проекта по развитию животноводства и садоводства

<i>Компонент</i>	<i>Мероприятия</i>	<i>Положение дел</i>
Компонент 1	<ul style="list-style-type: none"> • Заложено 10 плантаций используемых на корм растений в рамках мероприятий по организации мало-масштабного производства кормов для жвачных животных • Заложено 5 плантаций для выращивания кормовых культур • Поставка и установка кормушек и поилок для скота 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 общины вышли из проекта • 100-процентное достижение результатов • 160 кормушек и поилок для 10 общин • Во всех деревнях созданы местные комитеты по управлению (МКУ) в составе 5–8 членов
Компонент 2	Наращивание потенциала	<ul style="list-style-type: none"> • 3-дневная подготовка 142 специалистов по вопросам ведения сельского хозяйства в целях изучения методов животноводства и садоводства
Компонент 3	Группа по управлению проектом (ГУП)	<ul style="list-style-type: none"> • Проведено выявление общин, которые будут охвачены проектом • Обеспечена мобильность сотрудников и специалистов по предоставлению услуг

Источник: Министерство сельского хозяйства – Доклад о ежегодном выездном совещании, проходившем 1–3 июня 2011 года.

27. Проект по развитию сельскохозяйственного производства в Гамбии на случай чрезвычайных ситуаций рассчитан на 18 месяцев и финансируется Европейской комиссией через Всемирный банк в целях расширения доступа к сельскохозяйственным средствам производства и оборудованию, что способствует росту производства риса и ранних сортов пшена и возможностей по обеспечению хранения собранного урожая. Данный проект осуществляется в масштабах всей страны с уделением первоочередного внимания 10 районам, в которых находится 520 деревень.

28. Проект состоит из следующих трех компонентов: (А) Закупка и распределение семян, удобрений и оборудования; (В) Расширение возможностей по

послеуборочному хранению и наращиванию круглогодичного производства семян в трех основных пунктах; и (С) Координация, мониторинг и оценка проекта.

29. В ходе осуществления проекта достигнуты следующие результаты:

- Компонент А: Закупка и распределение:
 - 500 т семян риса (350 т для посадок в холмистой местности и 150 т для посадок в низменных районах);
 - 25 т раннего пшена;
 - 60 000 мешков удобрений (по 50 кг);
 - 300 мотокультиваторов;
 - 367 сеялок;
 - 367 культиваторов;
 - 367 рисовых молотилок.
- Компонент В: Расширение возможностей по послеуборочному хранению и наращиванию круглогодичного производства семян в трех основных пунктах:
 - восстановление семеновохранилищ в 35 деревнях (осуществляется с июня 2011 года);
 - подготовка фермеров и специалистов по вопросам ведения сельского хозяйства;
 - восстановление трех центров семеноводства.
- Компонент С: Координация, мониторинг и оценка проекта:
 - проект получил удовлетворительную оценку;
 - план поставок выполнен на 70%;
 - после 12 месяцев осуществления проекта было освоено 70% средств;
 - приобретено 30 мопедов, которые были распространены среди сотрудников, занимающихся проектом, в целях повышения их мобильности;
 - соответствующая краткосрочная подготовка сотрудников, занимающихся координацией проекта;
 - увеличение выхода продукции с 1 т с га до 2,83 т с га при валовом объеме производства в 10 197 метрических т и при общей площади посевов риса в 3 603 га.

30. Учитывая важную роль сельского хозяйства в качестве фактора, способствующего развитию, правительство предоставляет фермерам средства производства (семена, удобрения, пестициды и т.д.) в целях повышения урожайности, а также тракторы и другое сельскохозяйственное оборудование, с тем чтобы помочь им перейти от ведения натурального хозяйства к механизированному фермерскому труду. В то же время возникает немало проблем, включая нехватку финансовых и квалифицированных людских ресурсов, неразвитую систему хранения, а также подверженность этой отрасли росту и колебанию цен наряду с заметной зависимостью от импортируемого продовольствия. Правительство

намерено в срочном порядке решать все эти проблемы. В 2011 году Всемирная продовольственная программа в своем всеобъемлющем анализе продовольственной безопасности и уязвимости в Гамбии определила, что примерно 11% от общей численности населения страны находятся в ситуации, которая характеризуется отсутствием продовольственной безопасности или уязвимостью.

31. Комитет выразил сожаление в связи с отсутствием информации по вопросу о праве на жилище в Гамбии. Одной из важнейших установок правительства страны является обеспечение каждого члена общества, будь то в рамках его непосредственного семейного окружения, расширенной семьи или общины, жильем, пусть и не всегда оснащенным всеми современными удобствами. В регионах большинство населения проживает в семейных жилищах, хотя по мере ускорения процесса децентрализации растет и число лиц, проживающих в съемном жилье. В районе Большого Банжула, в том числе в муниципалитете Канифинг, все большее число граждан снимают жилье, чему способствует переток жителей из сельских в городские районы. Для обеспечения интересов арендаторов жилья правительство приняло Закон об арендной плате, в соответствии с которым в каждом административном районе, а именно в Банжуле, муниципалитете Канифинг и в районах Брикама, Кереван, Мансаконко, Джанжангбуре и Бассе в пяти округах учреждается суд по вопросам арендной платы, который, среди прочего, будет устанавливать размеры платы за аренду жилья с учетом его месторасположения, возраста и структуры здания, имеющихся удобств, количества жильцов и любых элементов благоустройства, которые могут потребоваться в данном домовладении.

32. Кроме того, Корпорация по вопросам социального обеспечения и финансирования жилья, являющаяся государственным предприятием, на протяжении последних двух десятилетий организовывала программы предоставления недорогостоящего жилья в муниципалитете Канифинг, а с годами распространила свою деятельность в рамках жилищной программы "Брусуби" на округ Западный берег. Такие жилищные программы осуществляются в районах, где имеется доступ к основным удобствам и услугам, включая водоснабжение, электричество, системы удаления мусора и объекты инфраструктуры, такие как подъездные дороги, рынки, медицинские центры и полицейские участки. В настоящее время Корпорация обеспечивает распространение программы предоставления жилья по территории всей страны через национальные "центры роста", в рамках которых каждый год планируется строительство 20 новых районов жилой застройки.

33. Правительство приступило к реализации инициатив по переселению лиц, живущих в антисанитарных условиях, в районы, пригодные для проживания людей. Право на достаточное жилище гарантируется женщинам на основании раздела 53 Закона о женщинах 2010 года, в соответствии с которым женщины имеют право на равный доступ к жилью и приемлемым жилищным условиям в здоровой окружающей среде, а правительство в целях обеспечения этих прав должно предоставлять женщинам независимо от их семейного положения доступ к достаточному жилищу. Национальная федерация женщин обеспечивает недорогостоящим жильем на участках земли, выделенных правительством, женщин и членов их семей, выселенных из заброшенной каменоломни, которая подвергалась опустошительным наводнениям во время сезона дождей. Правительство также предоставило наличные средства всем семьям, которых затронуло переселение. Ассоциация женщин-юристов Гамбии (ФЛАГ) оказала юридическую помощь 17 женщинам, которые подверглись выселению. Количество бездомных в Гамбии находится на весьма низком уровне.

Е. Уровень материнской и младенческой смертности, коэффициент рождаемости, КЖПО – статья 12

34. Широкое распространение получила система первичной медико-санитарной помощи и стационарного лечения, а расширение программ иммунизации привело к сокращению уровней смертности. По мере строительства и модернизации объектов и подготовки медицинских работников постепенно улучшаются условия физического доступа. В докладе о ходе осуществления Стратегии смягчения проблемы нищеты (ССПН) 2007 года указывается, что свыше 85% населения проживают в пределах 3–5 км от учреждения, предоставляющего первичное медико-санитарное обслуживание, а 97% – в пределах такого же расстояния от ближайшего медпункта. 96% женщин по всей территории страны пользуются услугами по наблюдению в женской консультации, а 96% женщин известно о системе охраны здоровья матери и ребенка (ОЗМР). В результате наблюдалось снижение уровня материнской смертности с 730 на 100 000 живорождений в 2001 году до 556 на 100 000 живорождений в 2006 году; уровень смертности среди новорожденных составлял 75 на 1 000 живорождений по сравнению с 97 на 1 000 живорождений в 1993 году. Коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет составил 99 на 1 000 живорождений по сравнению с 134 на 1 000 живорождений в 2001 году. Уровень рождаемости в Гамбии, который, по данным ПРООН за период 1986–1987 годов, достигал 6,5 и был одним из предметов озабоченности Комитета, снизился до 5,4 в 2003 году. Одной из важнейших задач Национальной политики в области народонаселения на 2007–2015 годы является дальнейшее сокращение уровня рождаемости до 4,5 к 2015 году.

35. КЖПО по-прежнему широко практикуется в Гамбии. Однако эта пагубная практика стала предметом внимания как правительства, так и организаций гражданского общества. ЮНФПА и ЮНИСЕФ оказывают поддержку в деле разработки Национального плана действий по ускорению отказа от практики КЖПО. В сотрудничестве с правительством Гамбии через Бюро по делам женщин и организацию "Тостан" ЮНИСЕФ в мае 2006 года приступил к реализации рассчитанной на три года Программы укрепления возможностей общин (2006–2009 годы) непосредственно в интересах примерно 80 общин народностей мандинка и фула и примерно 63 отобранных общин/деревень в округе Верхняя река. Программа/стратегия расширения возможностей общин основана на опыте "Тостан", накопленном в Сенегале и других странах, где программы в области базового образования дополнялись "организованным распространением знаний" в общинах, что в конечном итоге привело к отказу от практики КЖПО во многих общинах, где работала "Тостан". Такие организации гражданского общества, как Фонд для изучения вопросов, связанных со здоровьем женщин, производительностью и окружающей средой (БАФРОУ), Гамбийский комитет по видам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей (ГАМКОТРАП) и Ассоциация за содействие улучшению положения женщин и девочек (АПГВА) поддерживают борьбу с КЖПО и добиваются заметных результатов. ГАМКОТРАП организовал проведение церемоний "Бросить нож", в ходе которых лица, совершающие обряд обрезания, делают публичные заявления о том, что они больше не будут прибегать к такой практике и будут защищать девочек не только от КЖПО, но и от других вредных видов практики. Церемонии "Бросить нож" были организованы в Бакау, муниципалитет Канифинг, 6 мая 2007 года, когда 18 лиц, совершающих обряд обрезания, из 63 общин публично бросили на землю свои ножи; 5 декабря 2009 года в Бассе, округ Верхняя река, 60 лиц, совершающих обряд обрезания, из 351 общины при

большом стечении народа, где присутствовали традиционные вожди, руководители общин и женских групп, сделали публичные заявления. Однако одних лишь законодательных мер недостаточно. Опыт соседних стран, а также усилия на глобальном уровне, направленные на законодательный запрет этой практики, свидетельствуют о том, что люди с глубоко укоренившимися верованиями будут прибегать к другим мерам, позволяющим им практиковать то, во что они верят. Сообщают о случаях, когда люди приезжают из соседнего Сенегала, где эта практика запрещена, в Гамбию, а также из Европы и Южной и Северной Америки в страны своего происхождения, с тем чтобы их дети могли подвергнуться там соответствующей практике. Речь идет об изменении взглядов и воззрений, и ожидается, что в рамках Плана действий эти проблемы будут решаться с привлечением всех соответствующих сторон. В этой связи возникает необходимость в постоянных усилиях по повышению осведомленности и информированности относительно этой проблемы.

Е. Обязательное образование – статьи 13 и 14

36. Конституция Гамбии 1997 года предусматривает предоставление бесплатного и обязательного базового образования. Базовое (начальное) образование в Гамбии включает два цикла: базовый цикл нижнего уровня, состоящий из 1–6 классов, и базовый цикл более высокого уровня, состоящий из 7–9 классов. Первый цикл базового образования является бесплатным во всех государственных школах и школах, получающих правительственные субсидии. Деятельность правительства в секторе образования строится на основе Национального плана развития до 2020 года, Национальной стратегии в области образования на 2000–2015 годы, Целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Документе о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН II). Хотя начальное образование более высокого уровня, среднее и высшее образование не являются бесплатными, принимаются соответствующие меры в поддержку предоставления стипендий и дотаций на обучение в рамках целевого фонда стипендий для девочек, который предназначен исключительно для учениц 7–12 классов в округах Северный берег, Нижняя река, Центральная река и Верхняя река. В рамках Президентского проекта по обеспечению образования девочек (ПЕГЕП) предоставляется финансовая поддержка ученицам старших классов средней школы и девочкам, обучающимся на более высоком уровне. Университет Гамбии, являющийся единственным университетом в стране, также следует политике недискриминации в плане доступа к высшему образованию, и большинство студентов пользуются поддержкой правительства. Расширенный подход к базовому образованию (объединяющему воспитание детей в раннем детском возрасте, образование взрослых и неформальное образование, а также девять лет непрерывного формального школьного обучения с 1 по 9 классы) является одним из успешных примеров в Африке. Этому успеху способствовало изучение английского языка в получающих дотации медресе и согласование различных учебных курсов медресе в увязке с учебной программой обычных школ. Группа по образованию взрослых и неформальному образованию при Министерстве начального и среднего образования координирует работу классов по обучению функциональной грамоте девочек и женщин в возрасте от 15 до 24 лет и старше, а Группа по гендерным аспектам образования осуществляет программу по обеспечению возвращения в школы девочек, которые бросили учебу и хотят теперь продолжить свое формальное образование. Национальная стратегия в области образования на 2004–2005 годы была разработана с учетом таких приоритетных областей, как доступ к образованию, качест-

во образования, профессионально-техническое обучение, образование на уровне высшей школы и наращивание потенциала.

37. В соответствии с Конституцией Гамбии 1997 года правительство обязано предоставить базовое образование всем своим гражданам. Расширенный план базового образования в рамках Национальной стратегии в области образования на 2004–2015 годы предусматривает программы развития детей дошкольного возраста (РДДВ), формальное обучение на уровне 1–9 классов и образование взрослых и неформальное образование. Основные принципы, изложенные в Национальной стратегии в области образования на 2004–2015 годы, зиждутся на недискриминационном и всеобщем образовании с уделением первоочередного внимания гендерному равенству, а также таким целевым группам, как неимущие и неблагополучные дети.

38. В декабре 2010 года правительство Гамбии провело совместный обзор деятельности сектора образования в рамках постоянной политики ведения диалога и реформ. В ходе этого обзора при технической поддержке со стороны Всемирного банка, ЮНЕСКО и других партнеров в области развития был подготовлен доклад о положении дел в области образования в Гамбии, и его выводы способствовали диалогу по вопросам политики. Ниже приводятся некоторые выводы этого доклада.

39. Система образования в Гамбии испытывает более высокое, хотя и снижающееся, давление демографических факторов, а также характеризуется улучшением условий. Доля учащихся, получающих базовое образование (7–15 лет), от общей численности населения скорее всего будет незначительно снижаться с 23,2% в 2010 году до 22,8% в 2020 году, однако абсолютный показатель вырастет с 328 000 до 490 000 учащихся, поэтому для достижения к 2020 году цели всеобщего базового образования (9 лет школьного обучения) потребуется увеличить количество мест в школьных классах на 70%.

40. В период 2000–2009 годов количество учащихся, принятых в старшие классы средней школы и в высшую школу, более чем удвоилось с 15 554 до 36 141 учащегося в средней школе и с 1 948 до 7 155 студентов в высших учебных заведениях, причем рост числа студентов вызван главным образом недавно проведенным расширением программ подготовки преподавательского состава. Количество студентов, обучающихся по специальности педагогов, почти удвоилось с 14% в 2005–2006 годах до 27% в 2009–2010 годах.

41. Количество учащихся на нижнем уровне базового образования в период 2000–2009 годов постепенно возрастало с 223 328 до 303 281 учащегося, хотя средние темпы роста замедлились и снизились до 3% после 2005 года. Этот рост обусловлен увеличением числа учащихся медресе (14% ежегодного роста) и частных школ, особенно на нижнем уровне базового образования, где ежегодные темпы роста составляют 17%. Программы развития детей дошкольного возраста (РДДВ) также ежегодно расширяются в среднем на 9%.

42. Процент учащихся от всего населения на уровнях базового и среднего образования остается неизменным, причем рост общего показателя охвата (ОПО) был таким же, как и темпы роста группы населения школьного возраста. В 2009–2010 годах ОПО составлял 88% на нижнем уровне базового образования, 66% на верхнем уровне базового образования и 35% в старших классах средней школы. Общий коэффициент охвата программами развития детей дошкольного возраста (РДДВ) составлял 36% в 2009–2010 годах, что отражает заметный рост с 25% в 2007–2008 годах. Количество учащихся высших учебных

заведений возросло с 427 студентов на 100 000 в 2005–2006 годах до 447 в 2009–2010 годах.

43. Доля учащихся, заканчивающих начальную школу, составляет 75% по сравнению с 67%, что является средним показателем для стран Африки к югу от Сахары. Общий коэффициент зачисления в начальную школу (коэффициент доступа в первый класс) отстает от среднего показателя по странам Африки к югу от Сахары, который составляет 94%; из этого можно сделать вывод о том, что некоторые дети все еще не имеют доступа к школьному обучению. При этом по уровням зачисления в базовую школу второй ступени и в старшие классы средней школы и коэффициенту учащихся, завершающих курс обучения, Гамбия занимает третье место из 24 африканских стран.

44. Показатели отсева свидетельствуют о том, что из 100 детей, поступающих в первый класс, 75 доходят до шестого класса и 60 – до девятого. Если сохранятся уровни 2008–2009 годов, доля учащихся, завершивших начальную школу, сократится к 2014 году до 70%. Таким образом, существует необходимость решения проблемы отсева учащихся. Дети, покинувшие школу, составляют 31,6% детей в возрастной группе от 7 до 15 лет, большая часть которых (29,1%) никогда не ходили в школу. К числу основных причин, которые приводят в семье, объясняя отсутствие детей в школе, относятся религиозные соображения (48% случаев), связанные с этим расходы (20%) и малолетний возраст (13%).

45. До 2007 года Министерство начального и среднего образования отвечало за образование от развития детей дошкольного возраста до высшего образования. Однако в 2007 году было создано Министерство высшего образования, научных исследований и технологий, на которое была возложена обязанность решать вопросы, связанные с высшим образованием. Из общего числа учащихся на уровне высшего образования в 2005–2006 и 2009–2010 годах на долю общественных наук, предпринимательства и права приходилось 40%, в то время как число учащихся по специальностям инженерное дело, промышленное производство и строительство существенно сократилось за последние пять лет с 26% до 14%. Для того чтобы Гамбия не отставала от быстрых темпов технологического развития и растущих потребностей, требуются дополнительные позитивные действия.

46. Стратегия Гамбии в области неформального образования (2010–2015 годы) была разработана в рамках Национальной стратегии в области образования (2004–2015 годы) и приведена в соответствие с сопутствующими целями, сформулированными в Декларации тысячелетия, целями программы "Образование для всех", вторым стратегическим документом по сокращению масштабов нищеты и стратегиями Гамбии в основных приоритетных тематических областях, таких как доступ к неформальному образованию, качество и актуальность образования, финансирование, подтверждение соответствия и сертификация и взаимосвязи между неформальным и формальным подсекторами.

III. Общие положения Пакта

Статья 1

47. Система землевладения в Гамбии состоит из земельного владения в полной собственности, главным образом в Банжуле и окрестностях, на основании прав собственности, предоставленных в колониальные времена, владения на

основе аренды сроком на 99 лет и системы землепользования, основанной на обычае, в пяти округах, где расположены земли, находящиеся в семейно-общинном владении. В соответствии с системой, основанной на обычае, земельные участки могут быть приобретены лишь у соответствующих семей или общин, а передача права собственности должна быть подтверждена и/или удостоверена деревенским старостой и местными вождями.

48. Законы Гамбии предусматривают обязательное приобретение земель под государственные нужды при уплате разумной компенсации владельцу участка, независимо от того, в какой форме земельной собственности он находится.

Статья 2

49. Хотя цель "полного осуществления признаваемых в Пакте прав" пока еще не достигнута, благодаря международной экономической и технической помощи и сотрудничеству Гамбии со своими партнерами по развитию было сделано весьма многое в плане реализации некоторых прав. Были выделены крупные средства на развитие и улучшение сети дорог, включая создание Национального дорожного управления. Растет сельскохозяйственное производство: объем продукции растениеводства увеличился с 353,4 тыс. метрических тонн в 2008 году до 355,8 тыс. метрических тонн в 2010 году, и ожидается его рост до 366,5 тыс. метрических тонн в 2011 году. Заметно улучшился физический доступ к медицинским услугам за счет расширения сети объектов здравоохранения и организации подготовки и найма на местном уровне медицинских работников, включая врачей. Около 600 общин получают поддержку в целях разработки программ, направленных на повышение их уровня жизни и расширение возможностей агрономов и местных правительственных чиновников в плане поддержки программы развития при непосредственном участии общин. В целях улучшения положения женщин организуется их подготовка по освоению навыков и участия в деятельности, приносящей доход, а также принимаются меры по их активному привлечению к процессам принятия решений. Благодаря безвозмездным стипендиям, предоставляемым девочкам в различных округах за счет широко-масштабной помощи доноров, заметно улучшилось гендерное равновесие между мальчиками и девочками на нижнем уровне начальной школы. В ходе шестидесятой седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 2011 году ЮЭСЭЙД и Департамент по международному развитию Соединенного Королевства организовали параллельное мероприятие в целях привлечения внимания к странам, которые добились заметного прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Гамбия была среди тех стран, которые были отмечены за прогресс в деле достижения ЦРДТ, особенно Цели 3 по компоненту 3, касающейся поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Увеличилась выделяемая правительством доля расходов на социальные нужды в общем объеме государственных расходов и ВВП, о чем свидетельствует приводимая ниже таблица.

Таблица 3
Доля социальных расходов правительства в общем объеме государственных расходов и ВВП (в тыс. даласи)

	2007 (фактические)	2008 (фактические)	2009 (фактические)	2010 (утвержденные)
Образование	285 992	395 691	491 360	1 007 592
Здравоохранение	217 068	283 047	397 853	382 480
Жилье и бытовые услуги	31 176	33 809	36 166	73 537
Социальное обеспечение и страхование	6 267	6 153	5 495	11 132
В процентах от общего объема расходов	22,69%	25,74%	24,90%	24,90%
ВВП в неизменных ценах 2004 года (млн. даласи)	18 322 591	19 346 072	20 557 898	21 806 922
Итого расходов	561 492	741 300	954 509	1 518 891

50. Внешняя задолженность Гамбии существенно сократилась, как показано ниже, с 676,7 млн. долл. США в 2006 году до 341,2 млн. долл. США в 2010 году.

Таблица 4
Размеры внешней задолженности Гамбии, 2006–2010 годы

	2006	2007	2008	2009	2010
Внешняя задолженность (млн. долл. США)	676,6	299,4	328	330,1	341,2
Выплаты по процентам (млн. даласи)	232,2	231	153,5	153,2	136,6
Обменный курс	28,1	24,9	22,2	26,6	27,7

Источник: DLDМ, MOFEA; date 21/09/11.

51. Если внешняя задолженность Гамбии заметно сократилась, то в области внутренней задолженности наблюдается неуклонный рост начиная с первой половины 2008 года до второй половины 2010 года, что объясняется проводимой правительством политикой большей опоры на собственные силы в целях ускорения осуществления программ в области развития и уменьшения зависимости от внешних источников. Однако высокая внутренняя задолженность вызывает озабоченность правительства, что проявляется в состоянии задолженности на первую половину 2011 года, когда было отмечено значительное сокращение показателей за вторую половину 2010 года и первую половину 2011 года.

Таблица 5
Общий объем внутренней задолженности, 2008–2011 годы

	Первая половина 2008 года	Вторая половина 2008 года	Первая половина 2009 года	Вторая половина 2009 года	Первая половина 2010 года	Вторая половина 2010 года	Первая половина 2011 года
Общий объем внутренней задолженности	4 797,65	4 674,15	4 801,01	6 991,41	7 026,15	7 897,1	2 278

	<i>Первая половина 2008 года</i>	<i>Вторая половина 2008 года</i>	<i>Первая половина 2009 года</i>	<i>Вторая половина 2009 года</i>	<i>Первая половина 2010 года</i>	<i>Вторая половина 2010 года</i>	<i>Первая половина 2011 года</i>
Отношение общего объема внутренней задолженности к ВВП	4 410,74	4 321,5	4 466,33	4 831,67	4 841,47	5 588,64	6 156,1

52. В соответствии с Конституцией Гамбии 1997 года каждый житель Гамбии независимо от его или ее расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, имеет право пользоваться основными правами человека и свободами, изложенными в главе IV Конституции, при условии уважения прав и свобод других лиц и обеспечения государственных интересов. Конституция также предусматривает, что эти права и свободы должны соблюдаться и обеспечиваться всеми органами исполнительной власти и ее ведомствами, законодательными органами и, в тех случаях, когда это их касается, всеми физическими и юридическими лицами Гамбии; они также обеспечиваются судами, как это предусмотрено в Конституции.

53. Конституция гарантирует среди прочего следующие права, изложенные в Пакте:

а) права женщин, недавно сформулированные в Законе о женщинах 2010 года, часть II которого гарантирует право на достоинство, право на жизнь, неприкосновенность и личную безопасность, защиту от насилия, доступ к правосудию и равную защиту перед законом (в разделе 7 (3) содержится положение, согласно которому "все договоры и любые другие частные акты юридического характера, направленные на ограничение правоспособности женщин... считаются недействительными"), свободу от дискриминации, право на движимое и недвижимое имущество. В разделе 14 (1) части III предусмотрено, что "правительство поощряет и защищает права женщин и принимает позитивные меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин во всех своих учреждениях, ведомствах и органах в соответствии со своими международными обязательствами по Конвенции [КЛДЖ] и Протоколом к ней" (Протокол к Африканской хартии о правах человека и народов, касающийся прав женщин в Африке). В части IV предусматривается, что "каждый орган, организация, государственное учреждение, ведомство или частное предприятие принимают предусмотренные в Законе временные специальные меры, направленные на ускорение фактического достижения равенства между мужчинами и женщинами";

б) право на труд: в дополнение к конституционным гарантиям свободы от принудительного труда и рабства Закон о труде 2007 года содержит подробные положения, касающиеся права на труд, условий найма и защиты от незаконного увольнения или расторжения трудового договора. Часть V Закона о женщинах 2010 года содержит положения, запрещающие дискриминацию в отношении женщин в области занятости и гарантирующие свободный выбор работы и профессии, равное вознаграждение, включая пособия, и одинаковую с мужчинами оплату труда равной ценности, пособия по социальному обеспечению, "особенно в случае выхода на пенсию, безработицы, болезни, утраты трудоспособности, старости или других причин утраты трудоспособности, отпуск по беременности и родам, охрану здоровья и безопасность на рабочем месте,

свободу от дискриминации в связи с беременностью (которая запрещена законом), поддержку услуг, "позволяющих женщинам сочетать обязанности в семье и на работе и участие в государственной жизни", а также защиту от вредных условий труда во время беременности. Закон о труде также гарантирует право на создание профсоюзов и вступление в них и право на забастовку;

с) право на вступление в брак и права детей: согласно разделу 27 Конституции брак является добровольным союзом мужчин и женщин, "достигших совершеннолетия и являющихся полностью дееспособными", а раздел 24 Закона о детях предусматривает, что "с учетом положений любых применимых законов, касающихся личного статуса, ни один ребенок не может вступать в законный брак и что брак, заключенный таким образом, считается недействительным". Однако, как указывалось выше в настоящем докладе, в некоторых случаях детей все еще принуждают к вступлению в брак. Закон о детях содержит подробные положения, гарантирующие защиту основополагающих прав и свобод детей. Законом также учреждается Суд по делам детей в каждом округе Гамбии, наделенный юрисдикцией рассматривать уголовные обвинения в отношении детей, любые гражданские вопросы, касающиеся детей, включая усыновление и удочерение, и заявления, относящиеся к вопросам ухода за ребенком и его защиты. Суд по делам детей функционирует со времени принятия Закона. Лица, не являющиеся гражданами страны, пользуются экономическими правами, признанными в Пакте, с некоторыми ограничениями, закрепляющими за гражданами Гамбии работу водителей такси и туроператорскую деятельность; на практике неграждане играют важнейшую роль в некоторых отраслях экономической деятельности страны. Деагрегированных и сопоставимых статистических данных, отражающих эффективность конкретных антидискриминационных мер и прогресс в деле осуществления каждого из прав, предусмотренных Пактом, всеми, особенно необеспеченными и обездоленными группами населения, не имеется;

д) региональные конвенции по правам человека: Гамбия является участницей следующих региональных конвенций по правам человека:

- Африканская хартия прав человека и народов; ратифицирована 8 июня 1983 года;
- Африканская хартия прав и основ благосостояния ребенка; ратифицирована 14 декабря 2000 года;
- Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся создания Африканского суда по правам человека и народов; ратифицирован 30 июня 1999 года;
- Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке; ратифицирован 25 мая 2005 года;
- Конвенция Африканского союза, регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке; ратифицирована 12 ноября 1980 года;
- Конвенция ОАЕ о ликвидации наемничества в Африке; подписана 24 декабря 2003 года и ратифицирована 30 апреля 2009 года;
- Конвенция Африканского союза о предупреждении коррупции и борьбе с ней; подписана 24 декабря 2003 года и ратифицирована 30 апреля 2009 года;
- Конвенция ОАЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним; подписана 14 июля 1999 года и ратифицирована 30 апреля 2009 года;

- Протокол к Конвенции ОАЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним; ратифицирован 21 декабря 2000 года;
- Протокол о внесении поправок в Учредительный акт Африканского союза; подписан 24 декабря 2003 года и ратифицирован 30 апреля 2009 года;
- Протокол об учреждении Суда Африканского союза; подписан 24 декабря 2003 года и ратифицирован 30 апреля 2009 года;
- Хартия африканской молодежи; подписана 24 декабря и ратифицирована 30 апреля 2009 года;

е) договоры по правам человека, включенные в национальную правовую систему: в дополнение к конституционным положениям о поощрении и защите основополагающих прав человека и свобод на основании главы IV Конституции Гамбии, которые охватывают большую часть основополагающих прав и свобод, содержащихся в МПГПП и МПЭСКП, и конкретных законов по вопросам прав человека, включая право на продовольствие, право на труд и право на водные ресурсы, Гамбия приняла законы о включении в национальный правовой режим следующих договоров по правам человека:

- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) и Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке; оба этих договора включены во внутреннее законодательство на основании Закона о женщинах 2010 года;
- Конвенция о правах ребенка (КПР) и Факультативный протокол к ней и Африканская хартия прав и благосостояния ребенка; включены во внутреннее законодательство на основании Закона о детях 2005 года и Закона о преступлениях, связанных с туризмом, 2003 года;
- Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, дополняющие ее; включены во внутреннее законодательство на основании Закона о детях (разделы 39 и 40) и Закона о торговле людьми 2007 года;
- Конвенция о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года, а также Конвенция Африканского союза, регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке; включены во внутреннее законодательство на основании Закона о беженцах 2008 года;
- Конвенция МОТ № 29 о принудительном или обязательном труде 1930 года; Конвенция МОТ № 87 о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы 1948 года; Конвенция МОТ № 98 о применении принципа права на объединение в профсоюзы и на ведение коллективных переговоров 1949 года; Конвенция МОТ № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности 1951 года, Конвенция МОТ № 108 об упразднении принудительного труда 1957 года; Конвенция МОТ № 111 о дискриминации в области труда и занятий 1958 года; включены во внутреннее законодательство на основании Закона о труде 2007 года;
- Конвенция МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года и Конвенция МОТ № 182 о наихудших формах детского труда

1999 года; включены во внутреннее законодательство на основании Закона о детях 2005 года;

f) ссылки на договоры по правам человека и обеспечение применения их положений: Гамбия придерживается дуалистической системы/традиции ратификации и включения во внутреннее законодательство положений договоров по правам человека, прежде чем можно будет сослаться на них в судах или других трибуналах или административных инстанциях или непосредственно применять их положения. В то же время положения вышеупомянутых договоров по правам человека, которые не противоречат положениям Конституции, могут применяться и применяются в судах. Такие положения Всеобщей декларации прав человека и Африканской хартии прав человека и народов применяются Высшим судом Гамбии;

g) учреждения, которые отвечают за осуществление прав человека:

i) Омбудсмен: раздел 163 Конституции предусматривает создание Управления Омбудсмана, который уполномочен расследовать обвинения в недобросовестных действиях администрации, должностных злоупотреблениях или дискриминационной практике в любом правительственном департаменте, ведомстве или другом органе. Закон об Омбудсмене 1997 года далее наделяет Омбудсмана полномочиями, среди прочего, расследовать жалобы на несправедливое отношение, коррупцию, превышение служебных полномочий и несправедливое обращение со стороны любого государственного служащего при исполнении им своих официальных обязанностей. Управление Омбудсмана также учредило Группу по правам человека, которая конкретно занимается вопросами прав человека;

ii) Национальный совет женщин, Бюро по делам женщин и Национальная федерация женщин: эти три учреждения образуют основу механизма содействия улучшению положения женщин и девочек путем осуществления Национальной политики по улучшению положения женщин и девочек в Гамбии и положений КЛДЖ и Протокола к Африканской хартии прав женщин в Африке;

iii) Национальный совет гражданского воспитания: НСГВ проводит регулярные встречи с представителями общин в городах и поселках в целях просвещения граждан в отношении их конституционных прав и обязанностей. Он также организует регулярные трансляции радио- и телепрограмм по важнейшим проблемам, касающимся рационального управления. Накануне выборов он проводит работу с избирателями, с тем чтобы помочь им сделать осознанный выбор. Недавно он завершил рассчитанный на год экспериментальный проект по преподаванию в школах Гамбии предметов, касающихся гражданских прав и прав человека;

iv) Департамент социального обеспечения: Департамент социального обеспечения добился успехов в деле повышения информированности, наращивания потенциала, подготовки партнеров по вопросам предупреждения жестокого обращения с детьми и их эксплуатации, защиты уязвимых взрослых и пожилых лиц. Несмотря на нехватку ресурсов, Департамент в настоящее время выделяет учебные стипендии 1 500 нуждающимся детям. Он также обеспечивает уход за 30 оставленными младенцами и 150 детьми, помещенными в приют, и поддерживает 400 проживающих на улице детей ("алмудос") путем организации их профессионального обучения и удовлетворения их основных потребностей, 14 пожилых лиц,

проживающих в домах престарелых, и 20 лиц, которым оказывается обслуживание на дому, 5 000 инвалидов путем приобретения протезов и специальных тростей и/или ходильных рам. Он также создал систему защиты уязвимых детей, учредил Комитет по делам сирот и уязвимых детей и принял Национальный план действий в отношении сирот и уязвимых детей. Департамент также открыл линию прямой связи по вопросам ребенка и семьи и подготовил 15 социальных работников на случай возникновения чрезвычайных ситуаций. Социальные работники направляют в суд по делам детей сообщения о семейном окружении молодых правонарушителей, дела которых рассматриваются в суде;

v) инвалиды: в разделе 31 Конституции предусматривается, что "право инвалидов и лиц, имеющих физические и умственные недостатки, на уважение их человеческого достоинства признается государством и обществом". В нем говорится далее, что "инвалиды имеют право на защиту от эксплуатации и дискриминации, в особенности в том, что касается доступа к медицинскому обслуживанию, образованию и занятости" и "в ходе любого судебного разбирательства, в котором участвует инвалид, процессуальные действия должны осуществляться с учетом его или ее состояния". основополагающий принцип государственной политики обязывает государство проводить политику, направленную на защиту прав и свобод инвалидов и других уязвимых членов общества для обеспечения того, чтобы таким лицам предоставлялись справедливые и равные социальные возможности. Гамбия пока не ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов, однако она предпринимает усилия в некоторых областях. В стране имеется три признанных специализированных школы для инвалидов: школа "Сейнт Джон" для глухих, специальная методистская школа для детей, испытывающих затруднения в учебе, и учебно-методический центр ГОВИ, который предоставляет услуги в области образования для лиц с нарушениями зрения. Проблемами прав инвалидов занимается несколько государственных ведомств. К их числу относятся Министерство начального и среднего образования, Департамент социального обеспечения, Министерство по делам молодежи и спорта и т.д. Национальная комиссия по вопросам планирования проводит в настоящее время консультации с Организацией инвалидов и Гамбийской федерацией инвалидов в целях включения проблематики инвалидов в различные направления правительственной стратегии сокращения масштабов нищеты. Принятый Гамбией План действий в связи с Африканским десятилетием инвалидов находится на стадии утверждения. Вопросами, затрагивающими интересы инвалидов, занимаются также более 13 неправительственных организаций и ассоциаций;

h) средства защиты, имеющиеся в распоряжении жертв нарушений прав человека: раздел 37 Конституции предусматривает обеспечение соблюдения положений об основных правах человека, включенных в главу IV, через Высокий суд, который может заслушивать любые жалобы и выносить по ним такие решения, распоряжения и предписания и давать такие указания, которые он сочтет необходимыми для целей обеспечения или гарантии соблюдения любых положений об основных правах;

i) национальные правозащитные учреждения: хотя в Гамбии не существует национальной комиссии по правам человека, к созданию которой она стремится, существуют другие учреждения, о которых говорилось выше в настоящем документе и которые созданы для защиты и поощрения прав человека на национальном уровне. К их числу относятся:

- Управление Омбудсмана;
- Национальный совет по делам женщин и его бюро;
- Национальная федерация женщин с региональными отделениями по всей Гамбии;
- Национальный совет по преподаванию обществоведения;
- Независимая избирательная комиссия;
- учебно-методический центр ГОВИ, предусматривающий оказание услуг в области образования лицам с нарушениями зрения;
- Национальное агентство по борьбе с торговлей людьми, созданное на основании Закона о борьбе с торговлей людьми 2007 года, который является комплексным законодательством, предусматривающим предупреждение торговли людьми и борьбу с ней и привлечение к ответственности виновных в этом лиц, а также реабилитацию и реинтеграцию жертв торговли людьми. Указанное Агентство создано для реализации этого Закона;
- Секретариат по альтернативным методам урегулирования споров;
- Национальное агентство по оказанию юридической помощи;

j) повышение информированности государственных служащих и других специалистов по вопросам прав человека: практически ежемесячно проводятся семинары, практикумы или учебные программы, организуемые правительством и его партнерами по развитию для государственных служащих по вопросам прав человека и рационального управления. Посольство США регулярно организует рабочие совещания для военнослужащих вооруженных сил по вопросам международного гуманитарного права; ЮНИСЕФ активно поддерживает усилия правительства по повышению информированности общественности, а также социальных работников, сотрудников полиции и работников Суда по делам детей в отношении прав ребенка; ПРООН оказывает неоценимую помощь в рамках проводимой правительством кампании по расширению доступа к правосудию, выделяя ресурсы на создание таких учреждений, как Секретариат по альтернативным методам урегулирования споров (с региональными центрами) и Национальное агентство по оказанию юридической помощи, а также по подготовке сотрудников упомянутых учреждений; Министерство по вопросам международного развития Соединенного Королевства (МВМР) на протяжении ряда лет оказывает поддержку как Министерству юстиции, так и судебным властям в проведении учебных семинаров для юристов, судей и магистратов. Другие государственные служащие проходят регулярную подготовку по вопросам прав человека, относящимся к сфере их ведения. Симпозиумы, посвященные полезной роли образования, особенно для девочек, организуются Министерством начального и среднего образования в сотрудничестве с Союзом учителей Гамбии, ЮНЕСКО и такими НПО, как "Консерн юниверсал" и Ассоциация женщин-юристов Гамбии (ФЛАГ);

к) процесс подготовки докладов на национальном уровне: правительство учредило Целевую группу по подготовке докладов, представляемых договорным органам по правам человека Организации Объединенных Наций, в состав которой входят некоторые представители ключевых государственных министерств и ведомств, которые участвовали в трехдневном учебном семинаре по вопросам подготовки и представления докладов договорным органам по правам человека Организации Объединенных Наций, проведенным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам чело-

века через отделения его Регионального представителя для Западной Африки с 17 по 19 мая 2011 года в Банжуле, Гамбия. Целевая группа при координации со стороны Министерства юстиции работала в тесном взаимодействии с консультантом, нанятым отделением УВКПЧ, на основе широкого взаимодействия и практических мер, включая сбор и сортировку соответствующей информации и статистических данных для докладов. Кроме того, на все государственные учреждения в соответствии с разделом 66 Закона о женщинах 2010 года возложена обязанность представлять ежегодные доклады Бюро по делам женщин, касающиеся соблюдения ими положений Закона, с тем чтобы содействовать выполнению Национальным советом по делам женщин своей предусмотренной законом обязанности обеспечивать подготовку периодических докладов в рамках КЛДЖ для представления соответствующему Комитету. Члены Целевой группы будут выступать в качестве референтов (контактных лиц) в ходе подготовки будущих докладов КЛДЖ и другим договорным органам ООН. Все доклады утверждаются на рабочих совещаниях, куда приглашаются все участники, включая общинные и неправительственные организации, где они высказывают свои замечания по последнему проекту докладов для обсуждения и включения в окончательные варианты докладов, представляемых правительству, а затем соответствующим договорным органам ООН;

l) роль гражданского общества, включая неправительственные организации: правительство Гамбии занимается созданием условий, способствующих деятельности правозащитных организаций, занимающихся вопросами женщин. Такие организации, как Ассоциация женщин-юристов Гамбии (ФЛАГ) и ГАМКОТРАП, например, также занимаются проблемами женщин. ФЛАГ по-прежнему оказывает юридическую помощь некоторым женщинам, находящимся в конфликте с законом. ГАМКОТРАП возглавляет кампанию за прекращение в стране КЖПО. 5 декабря 2009 года не менее 60 человек, совершающих обрезание, из 351 общины округа Центральная река и округа Верхняя река открыто заявили об отказе от практики КЖПО, поклявшись, что, пока они живы, они никогда больше не будут к ней прибегать. Отказываясь от этой практики, лица, совершающие обрезание, обычно принимают клятву в том, что они никогда в своей жизни более не будут практиковать обрезание. ГАМКОТРАП провел целый ряд аналогичных кампаний в прошлом и продолжает их проведение. Лицам, которые совершают обрезание и которые "выбрасывают свои ножи", также предоставляется компенсация, с тем чтобы они могли воспользоваться нормальными возможностями в плане трудоустройства;

m) инвалиды: раздел 31 Конституции предусматривает, что "право инвалидов и лиц, имеющих физические и умственные недостатки, на уважение их человеческого достоинства признается государством и обществом". В нем говорится далее, что "инвалиды имеют право на защиту от эксплуатации и дискриминации, в особенности в том, что касается доступа к медицинскому обслуживанию, образованию и занятости" и "в ходе любого судебного разбирательства, в котором участвует инвалид, процессуальные действия должны осуществляться с учетом его или ее состояния". основополагающий принцип государственной политики обязывает государство проводить политику, направленную на защиту прав и свобод инвалидов и других уязвимых членов общества для обеспечения того, чтобы таким лицам предоставлялись справедливые и равные социальные возможности. Гамбия пока не ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов, однако она предпринимает усилия в некоторых областях. В стране имеется признанных специализированных школы для инвалидов: школа "Сейнт Джон" для глухих, специальная методистская школа для детей, испытывающих затруднения в учебе, учебно-методический центр ГОВИ, которые предоставля-

ют услуги в области образования для лиц с нарушениями зрения. Проблемами прав инвалидов занимается несколько государственных ведомств. К их числу относится Министерство начального и среднего образования, Департамент социального обеспечения, Министерство по делам молодежи и спорта и т.д. Национальная комиссия по вопросам планирования проводит в настоящее время консультации с организацией инвалидов и Гамбийской федерацией инвалидов в целях включения проблематики инвалидов в различные направления правительственной стратегии сокращения масштабов нищеты. Принятый Гамбией план действий в связи с Африканским десятилетием инвалидов находится на стадии утверждения. Вопросами, затрагивающими интересы инвалидов, занимаются также более 13 неправительственных организаций и ассоциаций.

Статья 3

54. При поддержке своих партнеров правительство разрабатывает меры, предусматривающие включение гендерной проблематики во все аспекты развития. Национальная политика по улучшению положения гамбийских женщин (НППГЖ) на 1999–2009 годы стала основной отправной точкой для участников процесса в деле удовлетворения потребностей и запросов гамбийских женщин с точки зрения их участия, доступа, сопричастности и права на создание справедливого общества. НППГЖ ориентирована в первую очередь на женщин и охватывает 18 тематических областей, которые были отобраны в целях "исправления положения" и сокращения огромного неравенства и несправедливости в отношениях между мужчинами и женщинами и между мальчиками и девочками, возникшими в силу патриархального характера гамбийского общества. Достижения в ходе осуществления этой Политики были неравномерными: в некоторых секторах, например в сфере образования и здравоохранения, были достигнуты более заметные успехи, чем в других областях. Среднесрочный обзор НППГЖ в 2006 году позволил Бюро по делам женщин включить в нее такие стратегические вопросы, как развитие сельских районов, ВИЧ/СПИД и ИКТ. Одним из важнейших итогов осуществления главных рекомендаций среднесрочного обзора НППГЖ стала разработка гендерной политики на 2010–2020 годы.

55. Проект Стратегии в области гендерного равенства и улучшения положения женщин на 2010–2020 годы, который был утвержден на рабочем совещании с участием всех заинтересованных сторон, представляет собой основу, позволяющую учитывать гендерные аспекты во всех национальных и секторальных планах и программах и осуществлять мониторинг и оценку. Ожидается, что он будет способствовать ускорению процесса формирования культуры гендерного равенства во всех учреждениях, оказывая влияние на процесс социальных изменений в семье, общине и государстве в целом. В рамках Стратегии выделяются следующие тематические области:

- наращивание потенциала в целях комплексного учета гендерных факторов;
- сокращение масштабов нищеты, улучшение экономического положения и развитие возможностей для обеспечения средств к существованию;
- гендерное равенство и образование;
- гендерное равенство и здравоохранение, сексуальное и репродуктивное здоровье подростков и ВИЧ/СПИД;
- гендерное равенство и права человека;

- гендерное равенство и рациональное управление;
- гендерное равенство и правительство.

56. К числу других стратегий и программ, в которых учитываются различные гендерные аспекты, относятся:

- Национальная стратегия и План действий в области народонаселения, 2007–2011 годы;
- Национальная стратегия в области здравоохранения "Изменения к лучшему", 2001–2006 годы;
- Национальная стратегия в области здравоохранения "Здоровье – это богатство" и Генеральный план в области здравоохранения на 2007–2020 годы;
- Национальная стратегия в области репродуктивного здоровья, 2007–2014 годы;
- Национальная стратегия в области питания, 2000–2004 годы;
- Национальная стратегия в области образования "Пересмотр концепции образования в целях сокращения масштабов нищеты", 2004–2014 годы, и Стратегический план сектора образования, 2006–2015 годы;
- Национальная молодежная стратегия, 1998–2008 годы;
- Документ о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН II), охватывающий период 2009–2010 годов, составлен на основе достижения ЦРТ и объединяет все приоритетные задачи в рамках различных стратегий, в том числе международно согласованные соглашения и цели, такие как Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и цели стратегии "Образование для всех";
- РПООНПР на 2007–2011 годы, совместно осуществляемая учреждениями Организации Объединенных Наций в Гамбии, предусматривает достижение приоритетных целей правительства в увязке с ЦРТ, в том числе в области улучшения положения женщин, сбора и применения дезагрегированных данных и гендерной информации, безопасного материнства и прав на репродуктивное здоровье и здоровье ребенка на национальном и субнациональном уровнях.

57. К числу стратегий по учету всех гендерных аспектов, содержащихся в Стратегическом плане для сектора образования (СПСО) на 2006–2015 годы, относятся:

- сведение к минимуму расходов на образование, особенно для девочек; сведение к минимуму расходов на школьное обучение; программы стипендий и другие стимулы для поощрения образования девочек. В государственных школах обучение является бесплатным до девятого класса. Целевой фонд стипендий оплачивает обучение всех девочек с 7-го по 12-й класс в образовательных регионах 3–6. Президентский проект по обеспечению образования девочек (ПЕГЕП) обеспечивает покрытие расходов на всех девочек в государственных школах. В то же время эти средства дополняются региональными инициативами и различными стимулами, включая специальные стипендии, призванные покрыть самые различные расходы, от платы за обучение, школьную форму, учебники до услуг наставников;

- рост числа школ, в которых созданы благоприятные для детей условия: инициатива создания школ с благоприятными условиями для детей (ИШБД), поддержанная ЮНИСЕФ, направлена на обеспечение гендерного равенства при приеме и оценке результатов учебы и ликвидации гендерных стереотипов. Она предусматривает здоровое и безопасное окружение для детей за счет создания необходимых систем водоснабжения и канализации и запрещения телесных наказаний и запугивания. Она способствует процессу обучения, ориентированному в первую очередь на ребенка, и поощряет партнерские отношения между членами семьи и общины в процессе образования. ИШБД является эффективным механизмом содействия реализации прав детей и предоставления им качественного образования²;
- равное гендерное участие в родительских комитетах, советах управляющих и в руководстве школ: равное гендерное участие в вопросах управления школами поощряется через структуры школьного управления (бывшие родительские или школьные комитеты). Комитет школьной администрации (КША) объединяет лиц, которым лучше всего известно об учащихся и об их образовательных потребностях, а также о местных ценностях и реальностях и о пути к созданию более эффективной и гибкой системы. Он предусматривает возможность общинного участия и обеспечивает больше равенства, поскольку лица, живущие в бедных домашних хозяйствах, могут эффективным образом высказывать свое мнение в местных общинных учреждениях, в рамках которых они формулируют приоритетные задачи и могут призвать к ответу руководство школы.

58. Доступ к образованию: были достигнуты весьма впечатляющие успехи в плане расширения доступа к образованию на всех уровнях. Школы стали ближе к местам проживания учащихся и находятся в пределах 3–5 км от общин. Строительство школ вблизи мест проживания учащихся способствует обеспечению безопасности для них, особенно девочек, так как им приходится преодолевать более короткий путь по дороге в школу и обратно. Кроме того, им не приходится покидать свой родной дом и свою общину, что порой связано с определенными рисками. В рамках этапа 1 (1998–2006 годы) и этапа 2 (2006–2011 годы) третьего проекта в секторе образования Министерство образования сумело построить классные помещения по всей территории страны благодаря поддержке различных доноров, что способствовало улучшению доступа к качественному образованию для всех гамбийцев (см. таблицу 3):

- дополнительные ресурсы в рамках инициативы "Образование для всех"/ "Инициативы ускоренного обучения" (ИОВ/ИУО) во многом способствовали созданию дополнительных школьных помещений и придали импульс процессу расширения доступа к начальному образованию. Благодаря этому был преодолен гендерный разрыв путем разработки соответствующей политики, сбора дезагрегированных по полу данных и гендерной информации, наращивания потенциала старшего административного звена и выделения необходимых финансовых средств для покрытия их нехватки. В целом ресурсы распределяются более равномерным образом и более эффективно используются для осуществления программ;
- школьная программа: благодаря пересмотру и обновлению школьной программы был подготовлен более современный и соответственно эффективный учебный план, отвечающий потребностям всех заинтересо-

² UNGEI, 2006.

ванных сторон². Группа по жизненно важным навыкам Министерства начального и среднего образования подготовила в 2008 году пособие по формированию жизненных навыков для учащихся четвертого и пятого классов на низшем уровне начальной школы при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Всемирного банка. В программы освоения жизненных навыков были также включены самые различные аспекты ВИЧ/СПИДа;

- повышение информированности и осведомленности на основе таких мероприятий, как еженедельный телевизионный образовательный форум, радиопрограммы и встречи с членами общин, способствовали привлечению интереса общественности и более глубокому пониманию проблем, связанных с образованием девочек.

59. Образование для взрослых и неформальное образование:

- Проект совершенствования навыков в общинах (ПСНО) под эгидой Африканского банка развития продолжал подготовку женщин и девочек, не посещающих школы, в целях расширения их возможностей в плане самостоятельной занятости и приобретения навыков предпринимательства. Этим проектом предполагалось охватить 40 000 женщин и девушек в 250 общинах, однако в итоге охват составил 32 377 человек (80,94%). Общее число участников, которые в настоящее время квалифицируются как лица, преодолевшие неграмотность, составляет 12 678 человек, или 32% от целевого показателя³. В рамках комплексного проекта функциональной грамотности, осуществляемого под эгидой Исламского банка развития, разработана учебная программа, рассчитанная на 400 учебных часов для 2 000 юношей и девушек, и подготовлены учебные материалы на национальных языках по трем предметным областям, включая сельское хозяйство, грамотность, арифметику, здравоохранение, питание, окружающую среду, лесное хозяйство, жизненные навыки, способы обеспечения средств к существованию, гендерные аспекты, общие основы управления, мир и безопасность и права человека. Организаторы учебного процесса прошли подготовку в плане применения этих материалов, и предполагается, что работники соответствующих служб будут использовать их в ходе занятий по функциональной грамотности;
- Всемирный банк также поддерживает правительство Гамбии через Министерство начального и среднего образования в целях реализации компонента неформального образования в рамках третьего сектора образования. Данная программа предусматривает укрепление возможностей тех, кто занимается ликвидацией неграмотности на уровне организаций гражданского общества, общинных организаций и НПО, в целях эффективного и устойчивого освоения навыков чтения, письма и арифметики, жизненно важных умений и навыков и программ в области приносящих доход видов деятельности. Большинство лиц, в интересах которых осуществляется эта программа, являются женщинами.

60. Высшее образование: курс по вопросам гендерного равенства и развития, предлагаемый Институтом подготовки руководящих кадров (ИПРК), способствует формированию группы лиц, обладающих необходимыми знаниями и навыками в области актуализации гендерной проблематики и, таким образом, облегчает проведение гендерного анализа и контроля в различных секторах. Универ-

³ Вклад ПСНО в Пекинскую платформу действий – доклад ППД.

ситет Гамбии ввел гендерные исследования в качестве одного из обязательных предметов. Университет внес немалый вклад в продолжение девушками учебы на уровне высшего образования. В 2008 году число поступивших в высшую школу девушек составляло 21,58% от общего числа учащихся по сравнению с 10% на момент создания Университета⁴. Для того чтобы предоставить девочкам и девушкам равные возможности в плане получения высшего образования, реализуются такие программы, как АКСЕСС Университета Гамбии, РИФТ (Программа подготовки женщин-преподавателей для работы с отстающими учениками) Гамбийского колледжа и Курсы заочного обучения, организуемые Союзом преподавателей Гамбии (СПГ).

61. Организации гражданского общества в секторе образования: Министерство начального и среднего образования расширило возможности для участия организаций гражданского общества в секторе образования на всех уровнях - от разработки политики, осуществления, предоставления услуг и развития инфраструктуры до контроля и оценки. Это способствовало повышению интереса общественности и ее участия в вопросах образования, что привело к углублению и расширению участия на всех уровнях со стороны таких ключевых партнеров, как сеть по организации кампании в рамках инициативы "Образование для всех" (ЭФАНет), Фонд в поддержку детей, Зарубежная служба добровольцев (ЗСД), Корпус мира, "Будущее в наших руках" (ФИОХ), ГАМКОТРАП, СИММА, Ассоциация за улучшение положения женщин и девушек (АУПЖД), Фонд исследований по вопросам женщин и окружающей среды (БАФРОУ), Женщины в сфере обслуживания и в развитии (ВИСДОМ), Форум африканских женщин-педагогов – Гамбия (ФАВЕГАМ), Национальная Ассоциация женщин-фермеров (НАЖФ), Группа поддержки неимущих (Про-ПАГ), Союз преподавателей Гамбии (СПГ), Ассоциация девочек-скаутов, Ассоциация домоводства Гамбии и религиозные организации:

- клубы матерей: клубы матерей ФАВЕГАМ играют заметную роль в преодолении неравенства между мальчиками и девочками в школах, обеспечивая поступление доходов для покрытия косвенных издержек, связанных с платой за обучение, предоставляют консультации семьям и девочкам, с тем чтобы удержать девочек в школах, и занимаются вопросами санитарного состояния школ;
- Американская программа стипендий для девочек (АГСП) осуществляется совместно сетью по организации кампаний в рамках инициативы "Образование для всех", ФАВЕГАМ и БАФРОУ. Со времени ее создания в 2005 году помощью в рамках этой программы воспользовались 1 600 девочек в Западном округе, включая плату за обучение, школьную форму и учебники; правила предусматривают также услуги по наставничеству, предоставляемые девочкам, с тем чтобы помочь им повысить успеваемость в школах. Вследствие снижения числа мальчиков, зачисляемых в школы, этой программой также охвачено 225 мальчиков, проживающих в этом округе;
- партнерские связи между Министерством начального и среднего образования и владельцами медресе: благодаря партнерским связям между общим секретариатом по вопросам исламского/арабского образования и Министерством начального и среднего образования увеличилось число девочек мусульманского вероисповедания, поступающих в школу. Уда-

⁴ ДССН II, Государственный департамент по финансовым и экономическим вопросам, 2006 год.

лось преодолеть сложившийся стереотип, в соответствии с которым девочки-мусульманки не должны посещать школу; секретариат не только выступает за образование девочек, но и оказывает им конкретную поддержку в рамках своей образовательной системы;

- информационно-пропагандистская работа: ЭФАНет осуществила два проекта (2006–2008 годы), касающиеся интегрированного образования для девочек и детей с особыми потребностями, при поддержке Шведского фонда по спасению детей, в сотрудничестве с ФАВЕГАМ, Альянсом по защите детей (АЗД) и Группой по вопросам образования для лиц с особыми потребностями. В рамках проекта, осуществлявшегося в 2008 году, ФАВЕГАМ при финансовой поддержке со стороны Шведского фонда по спасению детей подготовил с учетом потребностей детей специальную стратегию по вопросам сексуальных домогательств, которая была распространена среди основных участников проекта.

62. В дополнение к гарантиям гендерного равенства, предусмотренным в Конституции 1997 года, Гамбия приняла следующие законы по вопросам гендерного равенства:

- Закон о детях 2005 года, который предусматривает защиту прав ребенка в целом и содержит положения о браке и обручении, которые имеют непосредственное отношение к девочкам;
- Закон о торговле людьми 2007 года, которым учреждается Национальное агентство по борьбе с торговлей людьми и объявляется преступлением по смыслу раздела 28 указанного Закона действия того или иного лица, занимающегося торговлей людьми. В число членов Совета управляющих Национального агентства по борьбе с торговлей людьми, перечисленных в разделе 4 (2) j) Закона, входят "четыре других лица из частного сектора, двух неправительственных организаций, непосредственно занимающихся вопросами предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, особенно торговли женщинами и детьми";
- Закон о женщинах 2010 года – важнейший закон по вопросам гендерного равенства, включающий и переносящий в национальное законодательство все правовые положения Национальной стратегии по улучшению положения женщин и девушек в Гамбии, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) и Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке. В этом Законе дискриминация в отношении женщин определяется как "любое различие, исключение или ограничение или любое особое обращение по признаку пола, цель или последствия которого ставят под угрозу или сводят на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, прав человека и основных свобод во всех сферах жизни". Широкие положения этого Закона, некоторые из которых представляют собой дословные выдержки из Конвенции и Протокола, содержатся в следующих его разделах:
 - Часть II – защита прав человека женщин;
 - Часть III – обязательство правительства "ликвидировать все формы дискриминации в отношении женщин во всех его учреждениях, ведомствах и органах в соответствии с его международными обязательствами по Конвенции и Протоколу";

- Часть IV – временные специальные меры, "направленные на содействие скорейшему фактическому равенству мужчин и женщин";
- Часть V – запрещение дискриминации в отношении женщин в сфере занятости;
- Часть VI – ликвидация дискриминации в отношении женщин в сфере занятости;
- Часть VII – право каждой женщины на здоровье и медицинское обслуживание;
- Часть VIII – особые проблемы женщин в сельских районах и важнейшая роль, которую играют женщины сельских районов в экономическом выживании своих семей, в том числе их работа в неформальном и нетоварном секторах экономики;
- Часть IX – брак и семья, включая права вдов; и
- Часть X – дополнительные права в соответствии с Протоколом к Африканской хартии, включая право на мир, защиту женщин от вооруженных конфликтов, право на продовольственную безопасность, право на достаточное жилище, право жить в позитивных культурных условиях, право на здоровую и устойчивую окружающую среду, право пользоваться устойчивым развитием, специальная защита пожилых женщин, особенно защита женщин-инвалидов, специальная защита женщин, оказавшихся в затруднительной ситуации, а также положение, требующее от всех правительственных ведомств и государственных учреждений выделять бюджетные средства на осуществление положений этого Закона и контроль за их соблюдением;
- Часть XI Закона учреждает Национальный совет по делам женщин вместе с административным бюро – Бюро по делам женщин для управления делами Совета. В число функций этого Совета входят:
 - разработка "методов интеграции и осуществления инициатив в области гендерного равенства и прав женщин во всех сферах деятельности правительства;
 - организация просвещения всех государственных должностных лиц и работников по вопросам равенства между мужчинами и женщинами";
 - консультирование правительства по вопросам прав женщин, образования и подготовки женщин во всех сферах человеческой деятельности и надлежащих мер, которые необходимы для мобилизации и интеграции женщин в качестве равноправных партнеров в процессе экономического и социально-культурного развития Гамбии;
 - контроль за соблюдением положений Закона на основе представления ежегодных докладов всеми государственными учреждениями; и
 - изучение вопросов, связанных с традиционными верованиями и практикой, и консультирование правительства относительно путей их изменения и реформирования в целях обеспечения улучшения

положения женщин и ликвидации всех видов вредной для женщин практики;

- Совет также занимается подготовкой периодических докладов по линии КЛДЖ от имени правительства для их представления Комитету;
- подготовлен законопроект по вопросу о гендерном насилии, и проводятся консультации с организациями гражданского общества в целях включения положений законопроекта в их деятельность по повышению информированности, особенно в вопросах гендерного насилия. Одновременно проводится разъяснительная работа среди населения по вопросу об этом пагубном явлении с помощью радио- и телепередач.

Статьи 4 и 5

63. Правительство не допускает отступлений от положений Пакта за исключением общих ограничений полного осуществления прав, содержащихся в Конвенции, вводимых из-за отсутствия достаточных ресурсов, и ограничений, вызванных применением норм, регулирующих личный статус, и обычной практики. При этом следует отметить, что Конституция предусматривает отступление от некоторых основополагающих прав и свобод, а именно: права на личную свободу, права на неприкосновенность частной жизни, некоторые из положений, обеспечивающих защиту закона, и права на справедливое судебное разбирательство, а также свободу слова, совести, собраний, ассоциаций и передвижения в период любого чрезвычайного положения, когда такие отступления являются "разумно оправданными для урегулирования ситуации, сложившейся в Гамбии".

Статья 6

64. В стремлении сократить безработицу правительство Гамбии разработало приоритетную программу в области занятости Гамбии в сотрудничестве с ПРООН и Международной организацией труда. Данная программа представляет собой комплексную стратегию, осуществляемую по четырем основным направлениям для достижения поставленных в ней целей:

- учет всех аспектов занятости в рамках национального макроэкономического сектора и социальной политики;
- укрепление политики и учреждений на рынке труда;
- создание специальной структуры и фонда развития навыков и подготовки кадров в области самостоятельной занятости (Гет-Фанд);
- поощрение применения трудоемких технологий в программах общественных работ в целях создания рабочих мест и обеспечения устойчивого заработка.

65. К настоящему времени достигнуты следующие результаты осуществления программы обеспечения полной занятости по каждой из четырех стратегических целей:

- учет всех аспектов занятости в рамках национального макроэкономического сектора и социальной политики;

- обновление Национальной политики в области занятости и Национального плана действий в области занятости на период 2009–2014 годов;
- подготовлен доклад по влиянию макроэкономического сектора и социальной политики на занятость и нищету;
- подготовлен доклад по оценке возможностей разработки политики в области занятости и разработки программ различными ведущими правительственными учреждениями;
- создана сеть негосударственных субъектов для ведения диалога по вопросам политики в области найма;
- укрепление политики и учреждений на рынке труда:
 - подготовлен доклад по возможностям оценки Департамента по вопросам труда и Группы по вопросам занятости Министерства торговли, региональной интеграции и занятости (МТРИЗ);
- создание специальной структуры и фонда развития навыков и подготовки кадров в области самостоятельной занятости (ГЕТ-ФАНД), в рамках которого было достигнуто следующее:
 - стартовый капитал был предоставлен 23 лицам, подготовленным в рамках Национальной программы молодежных услуг (НПМУ);
 - подготовлен доклад об оценке результатов, и проведено исследование положения выпускников программы НПМУ;
 - в рамках НПМУ разнообразные востребованные на рынке навыки освоили 47 девушек и 152 юношей из различных районов страны;
 - оказана поддержка Национальному совету по делам молодежи (НСМ) в целях создания предприятий по производству пищевых продуктов и подготовке кадров для агробизнеса;
 - оказана поддержка проекту по совершенствованию общинных навыков (ПСОН) в целях подготовки 140 женщин по различным профессиям, позволяющим получать доход;
 - оказана поддержка в рамках Программы президентских международных премий в целях завершения строительства классных помещений и выделения средств и оборудования для различных практикумов в целях совершенствования набора учащихся и повышения качества подготовки и расширения возможностей для занятости;
 - оказана поддержка Бюро по вопросам женщин в целях подготовки 463 женщин в качестве предпринимателей в области садоводства, методов обработки и сохранения продуктов питания и птицеводства;
 - стартовый капитал выделен 363 женщинам;
 - стартовый капитал выделен 103 молодым людям и девушкам в рамках Национальной инициативы развития предпринимательства (НИРП);
 - оказана поддержка в плане укрепления возможностей организаторов учебных мероприятий для повышения качества подготовки и обеспечения их необходимым оборудованием и средствами;

- трудоемкие технологии в программах общественных работ:
 - разработан экспериментальный проект в области удаления отходов и трудоемких технологий;
 - подготовлены молодые люди и девушки в области применения трудоемких технологий на общественных работах;
 - оказана поддержка созданию микро-, малых и средних предприятий, применяющих трудоемкие технологии;
 - оказана поддержка в деле создания двух центров по вопросам занятости – одного в Амре и другого при АМХ.

66. Хотя в настоящее время не имеется информации о результатах мер по содействию повторной занятости работников, особенно женщин и лиц, длительное время остающихся без работы, которые были уволены в результате приватизации, сокращения штатов и экономической перестройки государственных и частных предприятий, раздел 93 (2) Закона о труде 2007 года требует, чтобы работодатель, планирующий увольнение работников по экономическим, организационным, климатическим или техническим причинам, включая механизацию и автоматизацию,

"принял все разумные меры для обеспечения того, чтобы предложения о повторном найме или о приемлемой альтернативной занятости в течение максимум шести месяцев с даты увольнения были сделаны в письменном виде до увольнения или как только это будет практически возможным после увольнения, а когда речь идет о прохождении ученической практики – обеспечить нормальное продолжение ученичества или занятости в качестве подмастерья".

67. В разделе 83 (2) Закона о труде содержится перечень причин, которые не являются достаточными основаниями для увольнения или принятия дисциплинарных мер, включая беременность работницы или необходимость взять отпуск для родов и ухода за ребенком; отсутствие работника на месте в течение менее двух недель по причине болезни или травмы; фактический, предполагаемый или подозреваемый статус работника как лица, живущего с ВИЧ/СПИДом; отсутствие работника на месте по разумным причинам, связанным с непосредственной угрозой жизни или здоровью; осуществление работником права на свободную ассоциацию, включая членство в профсоюзе или отказ от вступления в профсоюз, участие в законной забастовке и отказ от выполнения какой-либо работы, которую обычно выполняет работник, участвующий в забастовке; отказ работника трудиться в течение большего количества времени, чем это позволено законом, коллективным соглашением или установленными правилами, за исключением ситуаций объявленного в стране чрезвычайного положения или крайне серьезной ситуации, возникшей в отношении его/ее работодателя; обращение с жалобой или участие в разбирательстве в отношении работодателя; или же возбуждение полицейского расследования, затрагивающего работника.

68. Раздел 84 определяет "необоснованное увольнение" как увольнение, не соответствующее положениям раздела 83, или как вынужденное увольнение по смыслу раздела 86.

69. Раздел 86 под заголовком "Вынужденное увольнение" предусматривает следующее:

"Работник имеет право прекратить действие трудового договора без уведомления или с уведомлением за меньший срок, чем тот, на который име-

ет право работодатель в соответствии с законными положениями или условиями трудового договора, если поведение работодателя дает работнику основания ожидать, что трудовые отношения не будут продлены".

70. Раздел 89 предусматривает уведомление и слушания до прекращения трудового договора; раздел 90 предусматривает представление оснований для прекращения трудового договора; раздел 91, касающийся жалоб на необоснованное увольнение, направляемых Уполномоченному по вопросам труда, и раздел 92 предусматривают средства защиты от необоснованного увольнения со стороны Трибунала по трудовым спорам, который занимается такими вопросами и выносит решения "либо о восстановлении, либо о повторном найме работника с выплатой ему компенсации, если таковая полагается, обоснованность и размеры которой определяются Трибуналом".

71. К настоящему времени создано два трибунала по трудовым спорам – в Банжуле и в муниципальном округе Канифинг; в результате проводимых в них слушаний по жалобам на неправомерное увольнение, как правило, поддерживаются права работников, которые все чаще обращаются в трибуналы за помощью.

72. Программа Гамбии по принятию первоочередных мер в области занятости (ГАМДЖОБС) предусматривает поддержку возможностей лиц, обеспечивающих подготовку, в целях повышения качества как технических, так и профессиональных навыков путем предоставления оборудования и инструментов для подготовки следующим профессионально-техническим учебным центрам и увеличения числа набираемых туда учащихся наряду с повышением качественного уровня выпускников, выходящих на рынок труда:

- учебный институт "Шайк мафуз";
- учебный центр "Инсайт";
- Гамбийский институт технической подготовки;
- Президентская программа международных стипендий.

73. ГАМДЖОБС была разработана в 2007 году в целях сокращения безработицы и масштабов нищеты, особенно среди женщин и молодежи. Она способствует доступу к кредиту в целях продуктивных инвестиций и на основе поддержки и поощрения трудоемких технологий в ходе проведения общественных работ; безработные молодые люди обучаются методам надлежащего сбора и удаления бытовых отходов и производства и укладки бетонной плитки для мостовых.

Статья 7

74. Разделы 110–117 Закона о труде содержат подробные положения, касающиеся совместных промышленных советов в следующих отраслях: торговля; ремесленный промысел; транспорт; портовая промышленность; и сельское хозяйство и рыбоводство, учрежденные на основании раздела 10.

75. Раздел 111 предусматривает ответственность и полномочия совместных промышленных советов следующим образом:

"(1) Совместный промышленный совет с согласия большинства представителей работодателей и профсоюзов устанавливает минимальные условия занятости любого работника или категории работников в той отрасли или профессиональной категории, в которой он действует, независимо от

того, занимают ли работники руководящие посты или получают засчитываемое для пенсии вознаграждение.

(2) Совместный промышленный совет устанавливает минимальные условия занятости для учеников и отдельно для квалифицированных категорий работников, имеющих соответствующее подтверждение их квалификации".

76. Хотя существуют необходимые правовые рамки для установления совместными промышленными советами национального минимального уровня заработной платы для перечисленных выше отраслей, совместные промышленные советы не были созданы в соответствии с Законом и, соответственно, национальный минимальный уровень заработной платы пока не установлен.

77. При этом Закон предусматривает добровольный процесс заключения коллективных договоров. Раздел 212 предусматривает:

"По получении совместной просьбы работодателя и профсоюза Министр освобождает любую категорию трудящихся, отрасль или предприятие от действия соответствующего соглашения совместного промышленного совета, если он или она удостоверились в наличии механизма проведения добровольного процесса заключения коллективного соглашения, достаточного для обеспечения приемлемых условий найма в указанной категории, отрасли или на предприятии".

78. Такое коллективное соглашение "выполняется как трудовой договор между сторонами соглашения" по смыслу раздела 122.

79. До создания совместных промышленных советов механизм заключения добровольных коллективных соглашений под руководством профсоюзов используется во всех отраслях промышленности для того, чтобы уровень заработной платы должным образом отражал инфляционные явления и рост индекса потребительских цен. Судя по всему, благодаря применению этого механизма необходимости в проведении трудящимися забастовок не возникает.

80. К числу вопросов, затрагиваемых законопроектом по вопросу о насилии в отношении женщин и девочек, относится проблема сексуальных домогательств на рабочем месте. Предпринимаются усилия для скорейшего принятия упомянутого законопроекта. Одновременно ведутся открытые обсуждения этой проблемы по радио и Национальной телевизионной станции – Гамбийской радиотелевизионной службы (ГРТС).

81. В подразделе i) раздела 72 Закона о труде предусматривается, что:

"i) Работодатель, который нанимает работника для выполнения работы, предусмотренной во втором перечне, бесплатно предоставляет работнику защитные приспособления и средства, предусмотренные в этом перечне".

82. Работы, перечисленные во втором перечне, предусматривают перемещение грузов, которые могут выделять вредные для здоровья человека дымовые газы или пыль, достаточные для того, чтобы создать угрозу заболевания органов дыхания; работу в холодном цеху; работу в условиях существенного риска повреждения от падающих предметов; работу в условиях, при которых возможно появление на месте выполнения работ какой-либо кипящей жидкости или кислоты или же падения на ноги какого-либо предмета; работу в условиях значительного риска загрязнения кожи какими-либо канцерогенными, инфекционными или кислотными веществами; или мероприятия по инспекции, ремонту

или прочистке любого обслуживающего или сточного устройства или сбор загрязненного или инфицированного мусора.

83. В перечне также предусмотрено применение таких защитных приспособлений, как защитная одежда, маски, предохранительные очки и шлемы, которые бесплатно предоставляются работодателем.

84. Подраздел (5) предусматривает, что:

"Лицо, которое намеренно

- a) уничтожает или повреждает защитное оборудование; или
- b) препятствует нормальному функционированию или использованию защитных приспособлений или устройств, совершает правонарушение и может быть привлечено к ответственности в виде штрафа, составляющего не менее 20 000 даласи, или лишения свободы сроком не менее шести месяцев, или одновременно к штрафу и лишению свободы".

Статья 8

85. Не существует каких-либо материальных или формальных условий, необходимых для создания профсоюза или вступления в профсоюз по своему усмотрению. Закон о труде лишь предусматривает регистрацию профсоюзов и организаций работодателей начальником службы регистрации на основании разделов 96–106.

86. Раздел 107 предоставляет трудящимся и работодателям "право создавать организации трудящихся и работодателей по своему усмотрению и вступать в них в соответствии с Конституцией и законами Гамбии", а раздел 108 предусматривает, что "организации трудящихся и работодателей имеют право создавать федерации и конфедерации и вступать в них, и любая организация, федерация или конфедерация имеет право присоединиться к международной организации трудящихся и работодателей при условии соблюдения положения Конституции и законов Гамбии.

87. К числу конституционных гарантированных основных прав и свобод на основании главы IV Конституции 1997 года относятся свободы, предусмотренные в разделе 25 "... участвовать в собраниях и демонстрациях мирно и без оружия" и "... свобода ассоциаций, в том числе свобода образовывать ассоциации и союзы и вступать в них, включая политические партии и профсоюзы". Существует общее ограничение прав и свобод, предусмотренных в разделе 25, включая право на забастовку в государственном и частном секторах, где такие ограничения носят разумный характер и "необходимы в демократическом обществе и отвечают интересам суверенитета и целостности Гамбии, национальной безопасности, публичному порядку, соображениям нравственности или морали или в связи с действиями, заключающимися в неуважении к суду". Такие разумные ограничения применяются в тех случаях, когда забастовка может отрицательным образом сказаться на предоставлении определенной услуги, нарушение которой может поставить под угрозу жизнь, личную безопасность или здоровье людей.

Статья 9

88. В Гамбии не существует универсальной системы социального обеспечения. Финансовая корпорация по вопросам социального обеспечения и жилья, являющаяся государственным предприятием, гарантирует социальное обеспечение по старости (пенсионное пособие), в отношении занятости, в связи с травмой, утратой трудоспособности, безработицей (пособие по безработице), в отношении иждивенцев, оставшихся без кормильца, и сирот. Однако эта Корпорация не предоставляет пособие в связи с болезнью, а также родами и уходом за ребенком, поскольку такие выплаты обеспечиваются государственными ведомствами и организациями в форме оплачиваемого отпуска по беременности и родам и отпуска по болезни, а частные организации и учреждения предоставляют своим работникам медицинское страхование.

89. Закон о женщинах 2010 года предусматривает следующие пособия для женщин:

Раздел 19 предусматривает, что:

"Каждая женщина имеет право на любые предоставляемые пособия по социальному обеспечению, особенно в случае выхода на пенсию, безработицы, болезни, утраты трудоспособности и старости, а также других причин, не позволяющих трудиться, равно как и право на оплачиваемый отпуск".

Раздел 20 гласит:

"(1) Каждая женщина имеет право на отпуск по беременности и родам сроком в шесть месяцев с сохранением заработной платы или сопоставимого уровня социальных пособий без утраты рабочего места, выслуги лет или аналогичных льгот.

(2) В целях повышения общей ответственности мужчин и женщин в деле воспитания и развития своих детей каждый отец имеет право на разумный период времени, не превышающий десять рабочих дней, в качестве оплачиваемого отпуска по уходу за ребенком в отношении каждого имеющегося у него ребенка".

90. Размеры пенсионных выплат пересматриваются раз в три года для обеспечения того, чтобы минимальная выплачиваемая сумма была достаточной по крайней мере для приобретения мешка риса. В настоящее время минимальный уровень установлен в 700 даласи, что превышает ранее существовавший уровень в 550 даласи. В ходе последнего пересмотра лица с высоким уровнем доходов получили прибавку в размере 15%, а лица с низким уровнем доходов – прибавку в размере 83%. Такие периодические обзоры обеспечивают достаточный уровень пенсионных пособий, позволяющий поддерживать достойный уровень жизни получающих пенсии лиц и членов их семей.

91. Система социального обеспечения не гарантирует выплату не обусловленных взносами пособий по социальной помощи неимущим и находящимся в трудном положении лицам и семьям, которые не охвачены системой пособий, начисляемых на основе взносов. Однако такая помощь оказывается по линии Департамента социального обеспечения Министерства здравоохранения и по социальным вопросам.

92. Государственные программы социального обеспечения Финансовой корпорации по вопросам социального обеспечения и жилья дополняются частными планами, представляющими собой негосударственные пенсионные фонды,

предлагаемые крупными частными предприятиями, особенно банками, в рамках которых работники получают пособия после выхода на пенсию в дополнение к пенсионному обеспечению, которое они получают от Корпорации. Такая неформальная схема, являющаяся формой пособия, начисляемого на основе взносов и известного под названием "усусу", весьма популярна среди трудящихся и женщин, торгующих своей продукцией на рынках, и обеспечивает ее участникам краткосрочную помощь.

93. Система социального обеспечения в Гамбии является в целом нейтральной с гендерной точки зрения. В то же время лишь женщины могут оставить работу по причине вступления в брак, даже до достижения добровольного возраста выхода на пенсию в 45 лет, как это предусмотрено разделом 53 Закона о Корпорации по вопросам социального обеспечения 2010 года.

94. В неформальном секторе не существует программ социального обеспечения трудящихся в отношении медицинского обслуживания, отпуска по беременности и родам и пособия по старости. Неграждане не могут пользоваться выплатами в рамках пособий, предоставляемых для оказания помощи лицам с низким уровнем доходов, по обеспечению доступа к медицинскому обслуживанию и семейной поддержке, поскольку подобные пособия начисляются на основе взносов.

Статья 10

95. В дополнение к положениям разделов 19 и 20, упомянутых выше, раздел 21 Закона о женщинах предусматривает, что:

"21 Каждая женщина имеет право на охрану здоровья и на безопасные условия труда, включая охрану репродуктивного здоровья".

Раздел 22 предусматривает следующее:

"22 (1) Настоящим запрещается любая форма дискриминация в отношении женщин в связи с беременностью и родами.

(2) Женщина не может быть уволена ее работодателем на основании отпуска по беременности и родам или по причине ее семейного положения.

(3) Работодатель, который нарушает положения настоящего раздела, совершает правонарушение и может быть приговорен к штрафу в размере 50 000 даласи или лишению свободы сроком на один год, или же к штрафу и лишению свободы".

96. Хотя положения Закона о женщинах 2010 года применяются в отношении всех женщин, пока еще не совсем ясно, насколько эффективно они будут обеспечивать права женщин, занятых нетипичными формами труда, и женщин, на которых не распространяются начисляемые на работе пособия. Некоторые из положений Закона предстоит апробировать в указанных областях, прежде чем можно будет оценить их эффективность.

97. Закон о детях 2005 года содержит подробные положения о защите детей и молодежи в области найма. Раздел 41 запрещает использование детей, каковыми считаются лица в возрасте до 18 лет, на тяжелых работах, а именно работах, "наносщих ущерб ребенку, его или ее здоровью, образованию или развитию".

98. Раздел 42 запрещает использование детского труда в ночное время, а именно "в период с восьми часов вечера до шести часов утра".

99. Раздел 43 предусматривает, что "минимальный возраст для найма ребенка на легкие работы составляет 16 лет", причем под легкими работами понимается "работа, которая не причиняет вреда здоровью или развитию ребенка и не мешает ему или ей посещать школу и не сказывается на способностях ребенка выполнять школьные задания".

100. Раздел 44 запрещает использование детей на опасных работах, то есть работах, которые "создают угрозу здоровью, безопасности или нравственности ребенка", включая "работу в качестве моряка; работу в горнодобывающей промышленности; перенос тяжестей; работу в обрабатывающих отраслях промышленности, где производятся или используются химические вещества; работу в местах, где используются машины и механизмы; и работу в таких местах, как бары, гостиницы и места развлечений, где ребенок может подвергнуться безнравственному влиянию".

101. Раздел 47 предусматривает, что лицо, которое нарушает любое из вышеизложенных положений, "совершает правонарушение и может быть приговорено к штрафу, не превышающему 50 000 даласи, или лишению свободы на срок не более трех лет, или одновременно к штрафу и лишению свободы". В соответствии с разделом 49 Департамент социального обеспечения "отвечает за соблюдение этого положения в формальном секторе", в то время как инспектор по вопросам труда отвечает за их соблюдение в неформальном секторе и за сообщения о любых случаях несоблюдения в полицию, "которая должна расследовать данный вопрос и принять надлежащие меры для привлечения виновных к ответственности" (раздел 48).

102. Раздел 66 вменяет в обязанность Департаменту социального обеспечения "ведение учета детей, нуждающихся в особых мерах защиты, в пределах своей юрисдикции и оказания им помощи, когда это возможно, с тем чтобы эти дети могли расти в достойных условиях среди других детей и развивать свои потенциальные возможности и самообеспеченность".

103. Департамент социального обеспечения оказывает социальные услуги нуждающимся детям, брошенным младенцам (попечение несовершеннолетних), пожилым лицам (в специальных домах по уходу за престарелыми), услуги по уходу на дому и услуги инвалидам, а также поддерживает линию прямой связи по вопросам ребенка и семьи. Планы правительства в этой области включают исследования в области социальной защиты, защиты детей и инвалидов, а также разработку и осуществление программ и планов действий, включая контроль и оценку.

104. Департамент социального обеспечения добился успехов в деле повышения информированности, наращивания потенциала, подготовки партнеров по вопросам предупреждения насилия в отношении детей и их эксплуатации, защиты уязвимых взрослых и пожилых лиц.

105.

106. Несмотря на нехватку ресурсов Департамент в настоящее время оказывает поддержку в области образования 1 500 нуждающимся детям. Он также занимается попечением и воспитанием 30 брошенных младенцев, обеспечивает жильем и поддержкой 150 детей, обучает различным навыкам 400 детей, живущих на улицах (алмудос), удовлетворяя их базовые потребности, содержит 14 престарелых, размещенных в специальных домах, и 20 лиц, которым оказывается помощь на дому, помогает 5 000 инвалидов, которым предоставлены протезы конечностей и специальные трости и/или ходильные рамы. Им также создана база для защиты уязвимых детей, руководящий комитет по делам сирот

и уязвимых детей и разработан Национальный план действий в отношении сирот и уязвимых детей. Департамент также поддерживает линию прямой связи по вопросам детей и семьи и обучил 15 социальных работников методам обеспечения готовности на случай чрезвычайных ситуаций. Социальные работники продолжают направлять в суд по делам детей сообщения о поведении несовершеннолетних правонарушителей, дела которых рассматриваются этим судом. В том, что касается защиты экономических, социальных и культурных прав лиц пожилого возраста, не существует какого-либо конкретного законодательства или механизма по защите прав престарелых, что вероятно связано с патриархальным характером гамбийского общества. В то же время женщинам пожилого возраста такая защита предоставляется на основании Закона о женщинах 2010 года, раздел 53 которого гласит:

"53. (1) Правительство принимает надлежащие меры для:

- а) обеспечения защиты женщин пожилого возраста и принятия конкретных мер с учетом их физических, экономических и социальных потребностей; и
- б) обеспечения права женщин пожилого возраста на свободу от насилия, включая сексуальное насилие, дискриминацию по признаку возраста и право на достойное обращение.

(2) В настоящем разделе "женщины пожилого возраста" означают женщин в возрасте старше 60 лет".

107. В настоящее время в Гамбии нет просителей убежища; Гамбия принимает беженцев из субрегиона, которым при поддержке Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев оказывается посильная помощь. Беженцы прибывают из Сенегала, Сьерра-Леоне, Либерии, Гвинеи Биссау и Мавритании.

108. В Законе о женщинах 2011 в разделе 6 содержатся положения о защите женщин от насилия, "происходящего будь то в общественной или личной жизни", и о запрещении "любого насилия в отношении женщин", каковым считаются "все акты, совершаемые в отношении женщин, которые причиняют или могут причинять им физический, психический, сексуальный, психологический или экономический ущерб, включая угрозу применения таких актов, или установление произвольных ограничений или лишение основных свобод в личной или общественной жизни в мирное время и в ходе вооруженных конфликтов или во время войны"; определение "женщина" включает девочек.

109. В то же время в упомянутом Законе не содержится конкретных положений, касающихся изнасилования в браке. Министерство по делам женщин, возглавляемое Ее Превосходительством Вице-президентом, и Бюро по делам женщин разработали законопроекты по гендерному насилию, включая законопроект о бытовом насилии и законопроект о сексуальных преступлениях 2011 года. В настоящее время по этим законопроектам проводятся консультации с основными участниками в государственном и частном секторах, включая организации гражданского общества, которых побуждают включить положения этих законопроектов в свою деятельность по просвещению общественности.

110. Ассоциация женщин-юристов Гамбии (ФЛАГ) играет заметную роль в усилиях, направленных на то, чтобы покончить с безнаказанностью путем оказания юридической помощи жертвам насилия. ФЛАГ занимается пропагандистской деятельностью и организует кампании по просвещению жителей общин, с тем чтобы информировать их о своей роли и функции, рассказать людям, куда нужно обращаться и где требовать возмещения причиненного ущерба. ФЛАГ

также провела практикум по вопросам наращивания потенциала для сотрудников правоохранительных учреждений. Недавно в ходе рассмотрения в декабре 2009 года важного дела ФЛАГ сумела добиться освобождения девушек, которые были неправомерно арестованы и обвинены в том, что они находились на улицах ночью. Кроме того, члены Ассоциации добились освобождения 18-летней девушки, которая оказалась в заключении три года назад, когда она была еще несовершеннолетней.

111. Гамбийским отделением организации "Экшн эйд" были проведены обследования средств массовой информации с точки зрения сообщений о насилии в отношении девушек в рамках более широко обследования, проводившегося в 18 странах. Такие обследования имеют целью сбор и рассмотрение дел, касающихся насилия в отношении девочек и создающих препятствия для их доступа к образованию, учебы и успеваемости в школах, с помощью ряда национальных средств массовой информации, отобранных страновыми отделениями организации "Экшн эйд". Ежеквартальные отчеты о проведенных обследованиях публикуются в бумажном виде и размещаются в Интернете и таким образом получают широкое распространение среди соответствующих заинтересованных лиц. Во втором выпуске за период с октября по декабрь 2009 года сообщается о том, что имел место 31 случай насилия в отношении женщин и девушек, в том числе лиц в возрасте двух лет, в различных районах обследуемых стран. К числу типичных дел относятся детоубийство, кровосмешение, изнасилование, растление и сексуальные посягательства непристойного характера. Сообщения охватывают лишь юридические аспекты этих дел и построены на резюме фактов, свидетельских показаниях, заявлениях сторон/решениях и вынесенных приговорах. Статьи не носят аналитического характера, не дают более широкого представления о масштабах насилия в отношении девочек и не отражают тех действий, которые предпринимают другие стороны, включая правительство, НПО, органы юстиции, родителей, общины и т.д., для защиты жертв такого насилия.

112. В то же время правительство понимает необходимость активизации и дальнейшего проведения кампаний по просвещению общественности в отношении гендерного насилия, особенно бытового насилия, которое основано на социально-культурных представлениях о месте и роли женщины в семье и в качестве сексуального партнера. Правительство Гамбии через Департамент социального обеспечения и правоохранительные органы продолжает усилия по оказанию помощи жертвам, обеспечению соблюдения существующих законов и активного привлечения традиционных институтов общества к борьбе со всеми формами насилия. Благодаря настойчивым действиям по расследованию случаев насилия ряд лиц, виновных в гендерном насилии, привлечен к ответственности.

Статья 11

113. Право на воду. На протяжении последних лет Гамбия предпринимает эффективные усилия по обеспечению доступа к безопасной питьевой воде. В 2009 году 87% населения имело доступ к безопасной питьевой воде, что превышает показатель в 69%, отмеченный в 1990 году, и даже целевой показатель ЦРТ в 84,5%, который должен быть достигнут к 2015 году. Хотя положение с водоснабжением в целом улучшилось во всех районах страны, в сельской местности все еще возникают серьезные проблемы, вызванные отсутствием электричества для работы водных насосов. Прогресс в области санитарии зависит от наличия достаточного количества качественной воды и надежного электрообеспечения. В соответствии с планами правительства обильные ресурсы под-

земных вод в Гамбии будут использоваться рациональным образом, особенно с учетом влияния изменений климата на положение с водоснабжением и очисткой сточных вод.

114. Планы правительства в этой области также включают более эффективную эксплуатацию и техническое обслуживание систем водоснабжения и канализации и управление водными ресурсами и наращивание потенциала за счет подготовки большего числа инженеров и работников управленческого звена. Цель заключается в обеспечении равного доступа для всего населения, особенно в сельских районах, к безопасной питьевой воде и санитарно-гигиеническому обслуживанию.

115. Одновременно правительство обеспечивает доступность водоснабжения для всех в рамках контрольных функций Регламентирующего органа коммунальных предприятий (РОКП), на который возложена обязанность контролировать, регулировать и утверждать стоимость единицы продукции в консультации с широкой общественностью.

116. Местные органы власти развернули широкомасштабные кампании по просвещению и информированию населения по вопросам гигиены водопользования и сведения к минимуму непроизводительного расхода воды.

117. Гамбия относится к числу наиболее бедных стран в мире и в 2010 году занимала 151-е место из 169 стран в соответствии с индексом развития человеческого потенциала (ИРЧП) Программы развития Организации Объединенных Наций. Однако отмечается некоторое сокращение масштабов нищеты с 1994 года, когда Гамбия приступила к реализации своей первой стратегии по борьбе с нищетой. В 1998 году около 69% населения жили менее чем на 1 долл. США в день; в 2003 году этот показатель снизился до 58%, причем наиболее низкие уровни нищеты были отмечены в 2003 году в едином муниципальном округе и в округе Западный берег, а именно 7,6% в Банжуле, 37,6% в муниципальном округе Канифинг и 56,7% в округе Западный берег. Уровень нищеты в округе Центральная река был выше в 2003 году, причем на севере округа он достигал 94%, а на юге – 75,5%. Средний показатель по стране снизился с 69% в 1998 году до 58% в 2003 году и далее до 50,5% в 2008 году.

118. Комплексный индекс определения нищеты (КИОН) 2010 года, подготовленный для Доклада о развитии человеческого потенциала 2010 года Программы развития Организации Объединенных Наций, показал, что 34% населения живет ниже черты бедности, составляющей 1,25 долл. США в день, а 57% живут ниже черты бедности, составляющей 2 долл. США в день, причем оценочный общенациональный уровень нищеты составлял в 2010 году 61%.

119. Правительство Гамбии исполнено решимости добиться сокращения масштабов нищеты и разработало стратегию развития и программу инвестиций на 2012–2015 годы под названием "Программа ускоренного роста и обеспечения занятости" (ПУРЗ), которая является продолжением Стратегии сокращения масштабов нищеты II (ССМН II). Как видно из ее названия, основная цель ПУРЗ заключается в ускорении темпов роста и расширении занятости, способствуя тем самым сокращению масштабов нищеты и повышению благосостояния населения.

Статья 12

120. В Гамбии существует три уровня государственной системы здравоохранения, а именно: первичный, вторичный и третичный уровни. Услуги, оказы-

ваемые на первичном уровне, включают лечение легких заболеваний, гигиену и санитарное состояние окружающей среды, дородовое наблюдение в женской консультации, роды и послеродовой уход, посещение больных на дому, инициативы в области общинного здравоохранения и базовое амбулаторное обслуживание. На первичном уровне действует 492 медпункта. Базовое медицинское обслуживание на вторичном уровне обеспечивается малыми и крупными медицинскими центрами, которых в настоящее время насчитывается 38, причем более крупные из них выступают в качестве специализированных клиник, куда направляют больных небольшие медицинские центры. Шесть государственных лечебно-диагностических центров на третичном уровне предлагают специализированные услуги, которые невозможно получить на вторичном уровне.

121. При поддержке частных и неправительственных организаций достигнут значительный прогресс в области иммунизации. С 1985 года Министерство здравоохранения, ВОЗ, ЮНИСЕФ и клуб "Ротари" дважды в год проводят кампании по иммунизации против полиомиелита; уровень иммунизации от кори возрос с 87% в 1991 году до 96% в 2009 году; и согласно данным обследования, проведенного Национальным органом по наблюдению за малярией (2008–2009 годы), сокращается заболеваемость малярией.

122. Тем не менее, в секторе здравоохранения сохраняются серьезные проблемы, включая высокие темпы роста населения, нехватку финансовых и людских ресурсов и ограниченное количество медицинского оборудования, принадлежностей и лекарств. Для решения этих проблем правительство планирует обеспечить физическую и ценовую доступность качественных услуг, особенно для женщин и детей, и выработку комплексных мер и программ в области первичной медико-санитарной помощи на каждом из трех уровней системы здравоохранения.

123. Правительство осуществляет стратегию в области санитарного состояния окружающей среды, рассчитанную на 2004–2014 годы, благодаря которой более 80% населения имеет доступ к медицинским учреждениям. Кроме того, за последние годы был обеспечен более эффективный доступ к безопасной питьевой воде и санитарно-гигиеническим средствам, и преследуется цель сокращения уязвимости населения, особенно женщин и детей, в плане подверженности заболеваниям, передающимся через воду.

124. Правительство проводит политику полной нетерпимости в отношении незаконного оборота наркотиков и выносит суровые наказания правонарушителям. Хотя продажа алкоголя не подпадает под столь же жесткие ограничения, правительство недавно выразило серьезную озабоченность в связи с использованием алкоголя молодежью и приняло соответствующие меры по ограничению доступа к дешевым алкогольным напиткам. Курение в общественных местах запрещено по всей стране, точно также как реклама табачных изделий. Табачным компаниям запрещено поддерживать какие-либо спортивные мероприятия.

125. Были укреплены возможности учреждений для лиц с психическими заболеваниями благодаря недавно построенной психиатрической лечебнице при поддержке со стороны одной частной организации. Больным разрешены нормальные контакты и регулярные посещения, в том числе группами школьников; их также регулярно навещают врачи из университетской клиники имени Королевы Виктории в Банжуле.

Статьи 13 и 14

126. См. главу II, раздел F, выше.

Статья 15

127. Гамбия добилась следующих успехов в деле укрепления объектов инфраструктуры, призванных содействовать участию в культурной жизни:

- Музеи:
 - в целом, музеи рассматриваются как хранилища объектов материального культурного наследия народа. Наличие музеев и их открытость для населения можно рассматривать в качестве критерия, позволяющего определить уровень доступности культурных ценностей для населения;
 - в Гамбии существует пять государственных и три частных музея. Государственные музеи находятся в ведении Гамбийского национального музейного фонда и располагают филиалами в Вассу, в Кербаче, округ Центральная река, в Жуффере, округ Северный берег, и в Банжуле. Государственные музеи расположены в Бакау, округ Канифинг, и в Танжи, округ Западный берег. Таким образом, население пяти из семи административных округов имеет непосредственный доступ к музеям. В этих музеях выставлены культурные и исторические предметы, отражающие быт и религию различных народов страны, а также некоторые экспонаты из других стран, благодаря чему вся экспозиция является достаточно представительной и разнообразной;
 - возможность физического доступа в музеи для граждан Гамбии подкрепляется также ценовой доступностью входных билетов, которые стоят пять даласи для взрослых и один даласи для детей школьного возраста. Все музеи предлагают весьма обширные образовательные программы для детей, включая художественные классы и познавательные рассказы, в дополнение к посещениям галерей. В 2010 году дети составили 94% всех посетителей музеев Гамбии. Проводимые на регулярной основе художественные конкурсы способствуют приобщению детей к возможности проявить себя в рисунке, живописи, скульптуре и т.д.
- Праздники:
 - еще одним показателем успехов, достигнутых Гамбией в обеспечении и расширении доступа к культурному наследию, является проведение в стране многочисленных праздников, таких как африканский национальный праздник Канилай, праздник "Рутс хоум каминг" и другие праздники в местных общинах;
 - общим для всех этих праздников является чувство сопричастности и единения участников из самых различных уголков мира, которые стремятся сохранить культурную самобытность и практику, продемонстрировать свои способности и создать позитивный имидж Гамбии. Участие в праздниках является бесплатным, поэтому они привлекают самые широкие группы населения, превращаясь в подлинно национальные мероприятия.

- Веб-сайты:
 - в Гамбии находится два объекта всемирного наследия ЮНЕСКО – остров Джеймс (Кунта Кинте) и кольца камней-мegalитов. Достоинства этих объектов и подробности в отношении других гамбийских объектов культурного наследия подробно изложены на веб-сайте Национального центра искусств и культуры (НЦИК) www.ncac.gm. Благодаря размещенным на этом веб-сайте фотографиям, видеофильмам и интерактивным программам знакомство с этими памятниками становится весьма полезным и доступным.
- Архивы устных знаний:
 - архивы устных знаний НЦИК состоят из 5 000 кассет и видеозаписей устной истории всех народов и районов Гамбии. Это наиболее полное хранилище нашей коллективной памяти и самобытности. Оно открыто для историков и других исследователей из всех стран мира.

128. Хотя культура не является предметом, который преподается в Гамбии в рамках формального образования, изобразительные искусства включены в школьную программу с младших классов начальной школы до уровня средней школы, а экзамены по ним сдаются под наблюдением Совета по образованию стран Западной Африки (СОЗА).

129. В младших классах начальной школы ученики знакомятся с такими предметами, как художественное творчество, исполнительское мастерство и ремесла. В старших классах начальной школы изучают декоративно-прикладные виды искусства, лепку и черчение, а на уровне средней школы предлагаются такие предметы, как художественное творчество, черчение и домоводство. Частные группы и учреждения также ставят пьесы как на сцене, так и для показа по телевидению; снято несколько фильмов с участием гамбийских актеров.

130. Одной из наиболее быстро растущих областей развития науки в Гамбии является сектор информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). В Банжуле и городском районе Канифинг открывается большое число интернет-кафе; всего зарегистрировано шесть поставщиков услуг Интернета. Услуги в области системы мобильных коммуникаций оказывают четыре поставщика, при этом наблюдается острая конкуренция в сфере предоставления услуг мобильной связи, фиксированной беспроводной связи и услуг по передаче данных, что обеспечивает большинству населения свободный доступ к этим услугам. В рамках достижения поставленной правительством в Национальном плане развития до 2020 года цели превращения Гамбии в технически развитое и информационно-насыщенное общество правительство планирует модернизировать и расширить инфраструктуру телекоммуникаций, с тем чтобы распространить услуги связи и Интернета на другие районы. Достижение этой цели будет во многом способствовать экономическому развитию.

131. Закон Гамбии об авторском праве 2004 года предусматривает охрану авторских прав на литературно-художественные и музыкальные произведения, фонограммы, аудиовизуальные произведения, хореографические произведения, производные работы, перечисленные в Законе, и несущие программы сигналы. Закон также охраняет авторские права на произведения фольклора "от их воспроизведения, публичного исполнения, трансляции, распространения с помощью кабеля или другими средствами, а также адаптации, перевода и других способов изменения, когда это делается либо в коммерческих целях, либо вне рамок, связанных с определенными традициями или обычаями" (раздел 8).

132. Исключительные экономические права автора или другого владельца авторских прав охраняются в соответствии с разделом 9; в дополнение к экономическим правам автора в отношении своего произведения, включая право давать разрешение на любые из предусмотренных действий, включая воспроизведение, перевод и адаптацию произведения, раздел 10 предоставляет автору произведения, охраняемого авторским правом, "... исключительное моральное право, не зависящее от его или ее экономических прав:

- заявлять об авторстве над своими трудами и, в частности, требовать, чтобы его или ее имя или псевдоним были указаны на видном месте экземпляров произведения, а также в связи с любым публичным использованием его или ее произведения, насколько это практически возможно;
- требовать, чтобы его или ее имя или псевдоним не указывались на экземплярах произведений, а также в связи с любым публичным использованием его или ее произведения, насколько это практически возможно;
- возражать против любого извращения, искажения или иного изменения их произведений, либо любого другого посягательства на них, способного нанести ущерб чести или репутации автора, и добиваться в этой связи возмещения причиненного ущерба; и
- в любой момент вносить изменения в свое произведение".

133. В то же время Закон об авторском праве в разделе 16 допускает передачу экономических (но не моральных) прав путем переуступки, лицензирования, завещательного распоряжения или в порядке действия закона. Предоставляемая на основании раздела 8 охрана фольклорных произведений не распространяется на "добросовестное использование для личных и домашних целей... использование для целей образования или в порядке иллюстрации в оригинальном произведении автора... при условии, что это совместимо с добросовестной практикой или побочным использованием фольклорных произведений". Работы, предназначенные для общественного использования, такие как законодательные акты, решения судов или сообщения комиссий по расследованию, не подлежат охране. Закон охраняет право населения пользоваться формами культурного самовыражения и своим культурным наследием.

134. В Законе о промышленной собственности содержатся положения, касающиеся охраны изобретений, полезных моделей и промышленных образцов. В нем патентоспособное изобретение определяется как "являющееся новым, неочевидным и промышленно применимым". В разделе 3 (2) они перечислены следующим образом:

- "а) открытия, научные теории и математические методы;
- б) сорта растений или виды животных, или по существу биологические процессы для производства растений или животных, помимо микробиологических процессов и продуктов таких процессов;
- в) схемы, правила или методы предпринимательской деятельности, совершение исключительно умственных действий или игры; и
- д) методы лечения организма человека или животного хирургическим или терапевтическим путем, а также методы диагностики, применяемые в отношении организма человека или животного", но не применяемые в отношении продуктов, используемых в рамках любого из указанных методов.